## EL VIEJO Y LA NINNA

COMEDIA



### BIBLIOTECA LUCCHESI - PALLI

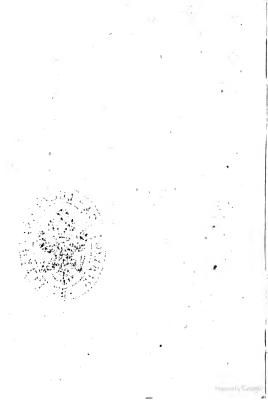
II.ª SALA

SCAFFALE 10

PLUTEO.....

N. CATENA....18

## II. 10 IT 18



## EL VIEJO Y LA NIÑA.

### COMEDIA

#### EN TRES ACTOS

EN VERSO:

Representada en el Teatro del Príncipe



40



CON LICENCIA:

OFICINA DE DON BENITO CANO. AÑO DE MDCCXC.

· Se hallará en la Librería de Castillo, frente de las gradas de San Felipe el Real.

# II. 10. IV. 18

### this is in

### THE TRUE ACTOS

1 - 1 7/1

K. J. Januara en el l'astro del P.C. La záo et a 30. Julio de l'Aller



Approximation of the section of the ME

## PRÓLOGO.

I unca hubiera pensado el Autor de esta Comedia en imprimirla, si la circunstancia de haberse de representar en uno de los Teatros de la Corte no le hubiese en algun modo obligado á ello, ó si una cierta celebridad. que habia ya adquirido mas por sus desgracias que por su mérito, no hubiera multiplicado las copias en demasía. Official of

No atreviéndose à prevenir el juicio que formara de ella el Público, evitara extenderse sobre los dos puntos principales, à que suele reducirse toda Prefacion: alabar la obra, ó disculpar

sus defectos: lo primero, seria ridículo y nunca lo hará; lo segundo, fuera de sazon y acaso inútil.

Los inteligentes juzgarán del mérito de esta Comedia, y hallarán que, á exemplo de los mejores Poetas Dramáticos, ha seguido el Autor de ella la senda que dirige à la perfeccion : quanto contribuye á la bondad de tales obras le ha merecido particular estudio, y aun pudiera haberse lisonjeado del acierto, si por desgracia no fuera su talento tan inferior á su aplicacion.

Sabe muy bien que los mas excelentes Autores Cómicos no estan libres de defectos. El que

signe a lo léjos sus huellas, y funda toda su gloria en imitarlos mal podria esperar que su ingenio, su estudio y sus años hubiesen de producir grandes cosas: cree solamente que evitó muchos errores; que observó hasta el punto que le fué posible las leyes del buen gusto y de la razon; pero no es tan poderoso su amor propio, que baste á lisonjearle con ilusiones halagüeñas.

Nunca temió la crítica, porque á ella sola es concedido perfeccionar los conocimientos humanos; desprecia sí los esfuerzos de la malignidad que exâsperan y no corrigen, insultan y nunca prueban. La meditacion continua del arte y la lectura de los grandes modelos le han servido á lo ménos de darle á conocer lo mucho que ignora: ni se juzga infalible; ni se obstinará en sostener contra la evidencia sus opiniones por estar persuadido de que la verdadera sabiduría va siempre acompañada de la docilidad y la modestia; que la presuncion ridícula de saberlo todo cierra el paso á los adelantamientos; y que el ignorante que resiste á la correccion, no la merece.

Así quando una crítica justa, apoyada en principios sólidos, demuestre al Autor de esta obra los muchos defectos que sin duda habrá cometido; la emienda será su única respuesta: y como logre acertar, muy poco le importará despues deber á la agena ilustracion sus propios aciertos.

### PERSONAS.

i i nazy si infrib in da

DON ROQUE, viejo.

DON JUAN, amante de Don Roque.

DONA ISABEL, muger de Don Roque.

DONA BEATRIZ, viuda, hermana de Don Roque.

BLASA, criada. GINES, criado de Don Juan. MUNOZ, viejo, criado de Don Roque.

La Scena es en Cádiz en una sala de la casa de Don Roque.

## EL VIEJO Y LA NIÑA.

### COMEDIA

EN TRES ACTOS.

### ACTO PRIMERO.

#### SCENA I.

El Teatro representa una sala con adornos de casa particular, mesa, canapé y sillas. En el fondo del Teatro habrá una puerta del despacho de Don Roque, otra al lado derecho, que es la de la escalera, y otra en frente, que da entrada á las demas habitaciones interiores.

DON ROQUE, y despues MUROZ.

DON ROQUE.

MUÑOZ.

Señor. ( desde adentro.

DON ROQUE.

Ven acá.

Sale MUÑOZ.
Ved que queda abandonada

la puerta y zaguan.

DON ROQUE.

¿No echaste al postigo las aldavas y el cerrogillo?

MUNOZ.

Si eché.

Pues no hay que rezelar nada miéntras á la vista estamos: y si Vigotillos ladra, al instante baxarás.

MUÑOZ.

Y á qué fin es la llamada?

A fin de comunicarte un asunto de importancia.

No está mi cabeza ahora para consultas.

DON ROQUE.

Extraña

condicion tienes, Muñoz.

Yo bien sé.....

DON ROQUE.

No sabes nada
de lo que voy á decir.

MUÑOZ.

¡Sí, que al chico se le escapan las cosas! ¡como es tan bobo!

Escúchame des palabras, y escucha con atencion; porque al honor de mi casa, y á mi quietud.....

MUNOZ. En efecto salió lo que me pensaba: vaya.

DON ROQUE.

Conviene....

MUROZ.

Conviene que declareis lo que os pasa, y qué quereis, sin andar con repulgos de empanada.

Guarda el rosario, y escucha.

Guardo, y escucho.

Excusada

cosa será repetirte, pues no debes olvidarla, la estimacion y el aprecio que has merecido en mi casa; tanto, que habiéndote siempre aborrecido en el alma, por motivos que ya sabes, mis tres mugeres pasadas, yo siempre sordo á sus quejas te he mantenido en miagracia. Diez y seis años y medio, tres meses y dos semanas hace que comes mi pan: en servidumbre tan larga.....

Y bien le he comido; ¿y qué?

Digo, que esto solo basta á que tú reconocido, quando yo de tí me valga.....

MUÑOZ.

Vamos al asunto.

DON ROQUE.

Vamos:

MUÑOZ.

Yo acaso he dicho palabra?

Jurara.....

MUNOZ.

Lo que no suena oye; y lo que suena, nada. (Aparte. Señor, adelante.

Don Roque.
Digo,

que el autor de mi desgracia es este Don Juan que vino á Cádiz ayer mañana, y aceptándome la oferta que le hice yo de mi casa, se nos ha metido aquí: ¡ nunca yo le convidara!

MUÑOZ.

La culpa la teneis vos: ¿quién os metió..... me da rabia.... cuidado que..... ¿quién ofrece con repetidas instancias hospedage, cama y mesa á un hombre, que.....

No sin causa

hice el convite, Muñoz; porque él en Madrid estaba con Don Alvaro de Silva su tio, con quien trataba yo, por tener á mi cargo aquello de la Aduana, ya te acuerdas: murió el tio; fuerza fué, pues le dexabà por su heredero, tratar con el sobrino; y en varias cartas que escribí, formando. unas cuentas que quedaban sin concluir, por algunas cantidades devengadas, le dixe, que si queria venir á hospedarse á casa quando pensara en volver -á Cádiz..... ; mas quién juzgara que lo habia de admitir? Un hombre de circunstancias como es él, que en la Ciudad conocidos no le faltan de su genio y de su edad, ¿ á qué fin ?.... ni fué mi instancia nacida de buen afecto; porque mal pudiera usarla: . con un hombre, que en mi vida, ... pienso, no le ví la cara: sino, como me escribió que de Madrid se marchaba, y en Cadiz me entregariá los dineros que restaban á mi favor, meramente por atencion cortesana, hice la oferta, creyendo que nunca fuese aceptada.

MUÑOZ.

Pues ya estais desengañado.

Hace que se va.

Sí lo estoy, pero me falta que decir; porque esta noche, al pasar yo por la sala, noté que en el gabinete, él y mi muger estaban.

Bueno!

DON ROQUE.

Acercome, mas no pude entenderles palabra: solo ví, que el tal Don Juan, como que la regañaba, iba á levantarse, y ella con acciones y palabras le detenia: yo viendo aquello de mala data, dí algunos pasos atras, hice ruido con las chanclas, entro, y la encuentro cosiendo unas cintas á mi bata, y á él entretenido en ver las Pinturas y los Mapas.

¡ Qué prontitud de demonios!

DON ROQUE.
¿ Qué he de hacer en tan extraña

situacion, Muñoz amigo?
tu sagacidad me valga:
sácame de tanto afan;
¿ que debo hacer? De mi hermana
no me he querido fiar;
porque en secreticos anda
con Isabel, y sospecho
que las dos.....

NUNOZ.
Son buenas maulas.

En fin, lo que yo predixe, al pie de la letra pasa: wiejo el amo, y achacoso, con muger niña se casa, lo dixe; no puede ser; si es preciso......

Muñoz, con eso; pues quando buscan alivio mis ansias en tu consejo, te pones á renirme cara á cara, sin decirme.....

Como á mí
no se me dixo palabra
de la boda, no juzgué
que, saliendo calabaza
dicha boda, fuese yo
de provecho para nada.

DON ROQUE.

Aquello ya se pasó.

Un mes ha no se acordaba nadie de Muñoz, y ahora..... bien dicen, toda es mudanzas esta vida: ¡ qué consultas tan graciosas y tan largas se celebraron aquí! qué prodigios, qué alabanzas de la novia! y entre tanto vegete que se juntaba, ninguno hubo que dixese: Don Roque, ved que no es sana determinacion casaros si ya teneis enterradas tres mugeres; no llameis á que os entierre la quarta: dexadlo por Dios, amigo, que en la edad tan avanzada que teneis, parece mal lo que en otra no se extraña: ya no es bien visto.....

DON ROQUE.

Muñoz,

olvida cosas pasadas; dime lo que debo hacer. MUÑOZ.

Parece cosa de chanza, un setenton enfermizo casarse; ¿ y con quién se casa? con una niña, que apénas en los diez y nueve raya: y despues, sin conocer el riesgo que le amenaza, admite en su casa á un hombre que la conoció tamaña, y ella y él, desde chiquitos, se han tratado y aun se tratan con harta satisfaccion.

? Con que esa amistad es larga?

Toma! z con que no sabeis quién es ella?

en poder de su Tutor,
Don Juan Antonio de Lara,
que la educó.

MUNOZ.

Bien está:
tambien sabréis, que pasaba
muchas veces la tal niña,
por vivir tan inmediata,
á casa de vuestro amigo
Don Alvaro: allí trataba
con el sobrino dichoso;
él, no es mucho que pagara
las visitas; jya se vé

es atento! se formaba la tertulia, y entre tanto que los abuelos jugaban, ellos jugaban tambien, y todo era bulla y zambra: en fin, la amistad nació en la niñez. Si ella es mala, si se debe sospechar que del juguete pasara á otra cosa, que en la edad que tienen, no será extraña, eso discurridlo vos, que yo no entiendo palabra.

DON ROQUE.

¡ Ay Muñoz! ¡ válgame Dios!

ya se vé, fuéron tan raras

las veces que fuí allá,

que no es mucho lo ignorara:

trataba de mis asuntos

con Don Alvaro.... ¡ pues vaya,

que la aficion es de ayer!

como quien no dice nada,

sus diez años por lo ménos

llevan de amor.

Cosa es clara. (Hace que don Roque. (se va.

¿ Te vas?

11. 1 . . .

Mu Roz.

DON ROQUE.

No, Muñoz; dime lo que se te alcanza en este asunto, y qué puedo hacer.

MUNOZ. Dale, ya me cansa tanto pedir parecer. ¿ Qué dudais ? Que sin tardanza el huésped y su criado salten de aquí; que la hermana pegota vaya tambien á mantenerse á su casa. Guardad á vuestra muger, Señor Don Roque, guardadla, que no sois nada galan, y ella es bonita y muchacha. Tamas la consentiréis testines, ni serenatas, ni amiguillas, ni paseos, ni cosa que la distrayga de la aguja y del fogon. Y no penseis que esto alcanza: por el pronto.... pero al cabo..... siempre.... en fin , no digo nada; ello.... haced lo que os parezca: basta de consulta.

DON ROQUE.
Aguarda,
Muñoz, ; qué ha de ser preciso

tal cuidado y vigilancia para conservar mi honor? MUROZ.

Y si miéntras que se trata aquí su conservacion, está el huésped en la sala requebrando á mi señora, no adelantarémos nada.

DON ROOUE.

No temas, que le dexé encerrado en esa estancia de mi despacho: fingiendo que iba á escaparse la gata, torcí la llave, y no puede salir hasta que yo vaya.

MUROZ.

¡Raro arbitrio! ¿ Con que haréis esa expulsion?

DON ROQUE. Sin tardanza; y tanto, que determino que ninguno duerma en casa esta noche.

MUÑOZ.

No es mejor que ántes de comer se vayan? DON ROQUE.

Ello ha de ser, es preciso: MUNOZ.

Allí viene vuestra hermana,

la viudita, consejera
y compinche de mi ama.
¡Eh! ya podeis empezar;
la ocasion la pintan calva.
DON ROQUE.

Verémos; pero yo dudo conseguir lo que se trata - ¿inter nosotros.

Por qué?

· Ché sé yo si......

Vaya, vaya,
Señor: cuidado que el hombre
en un pelillo se atasca.

### SCENA II.

DON ROQUE Y DOÑA BEATRIZ.

Roque, saca chocolate, que las pastillas del arca se acabáron.

DON ROQUE.
¿Se acabáron?
DONA BBATRIZ.
Sí, como quedáron tantas!
DON ROQUE.
Pues, Señor, quién se ha sorbido

tanto chocolate? vaya que esto va malo, Beatriz: jamas he visto en mi casa tal desórden: ¡ya se ve! si parece una posada: mas he gastado en un mes, que en un año quando estaba solo con Muñoz. Yo quiero poner remedio: tú, hermana, es menester que recojas tus trasticos y te vayas; déxame con mi muger, que no quiero tantas faldas junto á mí. Quando la boda viniste con tu crioda á recibir á la novia, asistirla, agasajarla, en fin , á mangonear únicamente; excusada venida; pero aun supuesto que ella te necesitara, para que tú la instruyeras sobre algunas circunstancias de mi genio, ó cosa tal, las quatro ó cinco semanas, que ha que nos casamos, juzgo, Beatriz, que son muy sobradas para la tal instruccion. Tu marido, que Dios haya, te dexó por heredera;

y entre créditos, alhajas y hacienda quedó bastante para que no le lloraras: á mí no me necesitas para nada, para nada; si fuera decir.....

y dime, toda esa arenga en substancia es porque me vaya?

DON ROQUE.

Sí.

¿Sí? pues no me da la gana.

DON ROQUE.

¿Por qué no?

Porque conozco mejor que tú, las marañas que estás urdiendo; tú quieres echar á todos de casa, lo primero, porque sientes cada ochavo que se gasta á par del alma; y despues para empezar con extrañas ridiculeces á dar que sentir á esa muchacha, y no lo merece á fe!

Duélete de su desgracia, no la aumentes; una niña

sin padres, abandonada á su Tutor, á un bribon, que en lugar de procurarla un casamiento feliz. con un cadáver la casa, solo porque viendo en tí el cariño que mostrabas á Isabel, no le pediste cuentas, ni él pudiera darlas: ay hermano! esa infeliz no merece que la añadan disgustos, no: pero tú en nada de esto reparas. Piensas que te lo mereces todo, que es afortunada siendo tu muger, y en vez de servirla y agradarla, vas á hacerte su tirano: querrás, sin duda, quitarla el alivio que halla en mí, como en su amiga y su hermana; querrás, en fin, que no sea compañera, sino esclava; y cerrando á piedra y lodo la fortaleza encantada, no permitirla visitas, ni consentirla que salga jamas á aquellas honestas diversiones necesarias á una niña. Esto no es bueno,

hermano; debes tratarla
con amor, y reprimirte
muchas veces en tus raras
aprehensiones, y hazte cargo
de la infinita distancia
que hay de tu edad á la suya.

DON ROOUB.

¿Pero yo te he dicho nada de eso, muger? ¿ yo la oprimo? ¿ yo acaso quiero matarla? ¿ no la mimo? ¿ no procuro?.....

Sí, procuras apurarla el sufrimiento, y no sé, de veras, cómo te aguanta.

¡Hola! ; quieres que las cosas que debe hacer no las haga? ¡quieres que vaya á buscar, teniendo muger en casa, quien me ponga el peluquin, y me limpie la casaca? Bueno fuera, sí por cierto, que solo por alegrarla, si la quebradura, el flato, ó la gota se me agrava, (que ayer me puso á morir) todo lo disimulara, ocultando mis dolores con brincos y risotadas.

choulde, corre. ....asiaiuQ &

DONA BEATRIZ.

No quiero tal.

Que ya cubierto de canas, fuera un petimetre lindo, disecto de las damas, vivarachito, monuelo, director de contradanzas entre duende y arlequin?

¿Quién te dice, que tal hagas?

Vosotras, que gustais siempre de semejantes monadas: ; ¿ qué no te conozco yo? ¿ te parece que me engañas? ... DOÑA BEATRIZ.

Vaya que eres fastidioso, si los hay.

DON-ROQUE,
Y tu preciada
de sabidilla y doctora, ...
DONA BEATRIZ.
Si, porque todas tus maulas
te las entiendo.

DON ROQUE.

Beatriz....

DOÑA BEATRIZ.

¡Eh! déxate de eso; saca

B 2

chocolate, corre. .....ssrsisino s ... DON ROQUE ... or Al fin (Yéndose. todo es quimeras, y en nada hemos quedado. Ay Señort ay and si no he de poder echarlang ins are s Ocho y ocho diez y seis, ch ories o y la semana pasada man anilla como azucar rosados; bollos..... 62 10000 no es cosa lo que se gastali (b oil ) Abre con ta llaves lau puerta del foro, y se va por la de la: izquierda. SCENA ..III. for a - to be one only DONA BEATRIZ Y GINES. 1 4 buscas? Cal sol is A quién buscas? GINBS. a' i. A mi amo. DONA BRATRIZ. Ahí en el despacho estaba: ya sale. E. s in the second and restant to early like p

### y hoverelemo que e selin, o que en maxim AMED?

NOT JUAN TOTOLINES FIRST NOD Y 5

want wordings

L'jos e. szednie i, erroD. ve al puerto, lleva esta carta, e ... ; il A Le da una cartas rotal 20 y allí pregunta á qualquiera na v obuob por Don Pedro des Arizabaly alla ille que es Capitan de Navío, alto, moreno, que hablabated is as Y; conmigo ayer por la noche; zestás? y díle, que á causa de tener que prevenir, y soitem agnot ciertas cosas que me faltan no puedo pasar á verle: .im ob avoit dale este papel, y aguarda la respuesta e que es precisa por escrito ó de palabras on bel. ". asen y vuelve al instante. se on sur in à y me da dayor confento...

pero, Señor, desearam ann an that saber si entestos recados y all a control de la partida se trata ou (2001) and a que quereis hacer del Cadiz? Redua de la partida de la partida se trata ou (2001) and a que quereis hacer del Cadiz? Redua de la partida de

y hoy mismo quiero salir, o quando mucho inanana?

GINRS.

; Y adonde wamos? HATE HOR

DON JUAN. Adonde

léjos esté; de mi patria. Mi primo Don Agustin!! . or sug la er es Oidor en Guatemala; 11

deudo y amistado nos unestraren ide y allí nada mechará falta. or or noci noci . ine es Capitan isanio vio.

¿Y aquí Señor ded . To . ou nom . CT : connigo ay a RAUT ROGINC; series y de olos inpArana

tengo sustos y desgracias: 500 10001 .... déxame Gines, que estoy 26 00 261 13 

la respuesta antrafa si une sa Misa casualidad no se ha visto: o oi ves re ; y á mí que no sé la causa, la ovlorr y

me da mayor confusion. DON JUAN.

Ah! que una muger ingrata acc , com me quite la vida: jay Dios lo is roc : Tú, Gines, no ignoras nada: q si 😘 sabes, que desde chiquitos reup buy ; nos quisimos; que rella estaba á tutela, y yoqen poder, mie , d

de mi tio. Este pensaba casarme en Madrid con una Señora muy hacendada..... ya lo sabes; ocultando el amor que profesaba á Isabel, ni repliqué, ni le quise dar palabra. En este tiempo mi tio, viendo que se retardaban sus asuntos, resolvió, ir á Madrid; yo que estaba sujeto á su voluntad, fuí con él....¿ni quién juzgara que esta ausencia causaria á mi amor fatigas tantas? Despedime de ella, y nunca la ví mas enamorada; lloró, suspiró, rogó que no la dexase.... al falsa engañadora! Llegamos á Madrid, y en tan amarga ausencia solo con ver su letra me consolaba. Escribióme mil finezas, yo la repeti otras tantas; y al cabo de quatro meses cesó del todo en sus cartas. Yo i triste de mí! ignorando qué motivos pude darla, mil causas imaginé;

pero nn amigo, que estaba en Cádiz ás la sazon, me escribió que se casaba Isabel, mas sin decirme con quién, ni cómo la ingrata pudo olvidar en un dia tantos años de esperanzas. En este tiempo, Gines, sucede la inopinada' muerte de mi tio, siendo la mayor de mis desgracias, pues no conocí otro padre, y como tal me estimaba. Nombróme por su heredero; yo, despues de despachadas las cosas que disponia, dexé á Don Luis de Miranda con poderes, para que en nombre mio cobrara algunas deudas; dispongo ... á toda prisa la marcha, creyendo ocultarme en Cádiz hasta saber si era falsa, 🕠 🗧 ó cierta la ingratitud i 👑 de esa muger. Dí mil trazas para poderlo lograr; y eligiendo la mas mala, dispongo parar aquí, porque sabiendo la rara condicion de este Don Roque,

el qual con nadie se trata, y es su casa una prision eternamente cerrada; juzgué ser fácil estar en ella, sin que notara nadie mi venida. Llego en fin, y encuentro casada á la pérfida Isabel. 619 69 68 ¡Qué lance! quando acababa ayer de llegar ; y dice Don Roque, que está de gala porque es novio illama luego, para que yo celebrara a : 3 4 6 4 la eleccion, á su muger. Viene al fin acompañada de Doña Beatriz; si si vieras! . . . p. no es posible ponderarla... la turbación, el horror..... 279 in yo no la dixe palabra. Ella, la cruel!:querido . . . . . . . . . disimular; fuéron vanas : 25 00 diligencias; yo dasví emon v , 4: 10 -Ilorosa y acongojada .... ili i na na ili mirar á una y otra parte fuera de sí, novacertaba; á hablar siquiera:::: nay de mí! El es un necio, ex en nada ..... reparó. ¡ Válgame Dios! reparó. ¡Válgame Dios! ; válgame Dios! esto alcanza quien la tuvo tanto amor! ... ondi

Yo no sé lo que me pasa..... I ........ yo no sé...... rost i garage de constant d con ella á solas? DON JUAN. / int S'LET Estaba anoche en un quarto de esos, leg al le con qué halago en sus palabras! 500 qué hermosa! qué fementida ob 12 69 quiso moderar mi saña; 🛒 🛒 🕉 🐠 🗓 quiso de nuevos engañarme! vino su marido. Ahora ni puedo ni quiero hablarla; . oros / ¿qué ha de decir ? ¿cómo puedo . . . . decir que tuvo constancia, de para en que amó de veras? ¿ cómo? Quizá, Señor, obligada de su Tutor : ella es niña : ( La la todavía, y como estaba tan oprimida.... no hay disculpa , no has de hallarla: i ii soy infeliz..... pero yo, and as as the con fuga precipitada on the contract of the contract o mi patria abandono ; y ella : benefur; libre se queda y ufana.

de su triunfo!!¿y'no podré!
decirla, que es una ingrata
fementida muger? Mira,
Gines, vuélveme esa carta.

¿ Qué pensais hacer?

Dárdole la carta.

DON JUAN.

porque tengo tan turbada la imaginación, que dudo, resuelvo, temo y contrarias. Los ideas á un tiempo mismo a presenta de me martirizan el alma, ante de alma papeles en la caxa, relava col en que en la posada quedó a arreglado lo que falta.

¿Me seguirás?

Yo, Senor,

Shar . . o

gustoso os acompañara a la mala al cabo delimundo; solo, a me afige vuestra desgracia: a joxalá pudiese yo en algun modo aliviarla!

Sí, Gines, no me abandones.

En mi no hallaréis mudanza,

siempre os he querido bienario me st, L'DON' JUAN- CODE . 1 1, Pues haz lo que he dicho. Quántas penas me cordan! la muerte (547 . . . ) puede solo remediarlas. e ind storming lay) & SCENA V.G DON JUAN Y DON ROOUE. il sich mut regnet sie og ie in cingram, naut note. Señor Don Roque, supuesto, or within que estan ya finalizadasmont nu a mehi nuestras cuentas, entraréis: xx. 10 .... om à enteraros de la paga; t, our. la el? veréis los vales. DON ROQUE. TOT E GASTO ¿Qué; esptodo de la en papel? : A. D strairis? DON JUAN. Si no se halla dinero; además, que recómoso contrara quereis que yo me arriesgara de como á venir por in camino con él? 1 T 52 1 1 1 1 1 DON ROQUEDITOR HET 5 12 Como tú te vayas, (Aparte. todo va bueno : decia p on 22 1, 3 que os daré sobre la marcha el recibito no natharen eta originale el E

DON JUAN.

no os molesteis.

Buena paga

era el tio de traté
muchos años; y estimaba
á sus amigos, buen hombre
y alegre; siempre de chanza,
pobre Don Alvaro! zy quánto;
limpio ya de polvo y paja,
os ha venido á quedar?

.DON. JUAN.

y el vínculo. de Chiclana de Chiclana de y el vínculo. de la companya de la compa

5 " Jun 400

.DON JUAN.

es el hombre! No pensabación en eso, porque si acaso no se me proporcionara lo que intento, en Cádizinunca faltan muy buenas posadas para quien tiene dinero!

Aparte, mirando adentro.

### SCENA VI.

DON ROQUE Y DONA ISABEL

DON ROQUE.

Me dexó con la palabra en la boca; el hombre tiene cosas bien estrafalarias. Isabel.

DOÑA ISABEL.

DON ROQUE.

¿ Con que

nos quiere dexar mi hermana?

Te lo ha dicho?

No señor. Don Roque.

Pues sí, parece que trata de irse á su casa; está ya la pobrecilla cascada, y aunque es moza, los trabajos y pesadumbres acaban bastante. ¿ Tú qué me dices? ¿ sentirás que se nos vaya?

DORA ISABEL.

Sí señor; decidla vos que se quede.

Es verdad, que como vive tan cerca, que sus ventanas dan en frente de las nuestras, desde aquí puedes hablarla todos los dias.

DONA ISABEL. Su genio es muy amable; me agrada tanto, que nunca quisiera que se fuese.

Sí? Aquí hay maula. (Ap.

## SCENA : VII. in 61075

DON ROQUE, DONA ISABEL Y MUNOZ.

MUÑOZ.

Señor, ahí vino el Caxero
de Monsieur Guillermo.

BON ROQUE.

¿ Quántas

veces ha venido ya?

¿ No le he dicho que esperaban and los géneros del Ferrol?

y que hasta que en la Aduana de la se registren.....

Bien, ¿y qué ?
si no es esa la embaxada
que ha traido. La paciencia
de un Santo no me bastara.
Dice, que á las nueve en punto
en su despacho os aguarda,
y os entregará el dinero
del importe de las lanas
el Inglés, Anson..... Manson....
¿Qué sé yo cómo se llama?
el Inglés.

Si, ya lo se: g y precisamente aguardan hoy á pagarlo?

Muñoz. Parece

que al primer viento se marcha.

Pues, y es preciso acudir:
¡ que por una patarata
le han de incomodar á un hombre,
y hacerle salir de casa
quando quieren! Tú, Muñoz,
tampoco sirves de nada
para estas cosas; se ofrece
escribir en una llana
quatro renglones, no sabes;
vas á buscar una carta,
no entiendes el sobrescrito;
y yo......

Pues pese á mi alma, a no lo sabeis años ha? i cuidado que teneis gaña de quimera! si no sé, qué le hemos de hacer? no es mala la aprehension, salir ahora, sin haber sobre que caiga, con esa pata de gallo.

Muñoz, por eso te enfadas? lo dixe, porque si fuera posible que me aliviaras en ciertas cosas.....

MUÑOZ.

¡El diantre de la invencion! vaya, vaya. ;

Vamos Muñoz, no te enojes;

toma un polvo.

MUÑOZ.

¡La zanguanga

del polvito! tengo aquí.

DON ROQUE.

Arrójalo que eso es granzas.

MUÑOZ.

Así me gusta.

DON ROQUE.

Este es de aquello bueno de marras del Padre de la Merced; ¿ te acuerdas ?

Le da la caxa: Muñoz la abre, y se la vuelve, hallándola vacía.

MUNOZ.

Aquí no hay nada.

Es verdad, se me olvidó echar tabaco en la caxa: ya la llenaré despues.

MUNOZ.

Mala centella te parta.

(Aparte.

## (35) SCENA VIII.

DON ROQUE Y DOÑA ISABEL.

DON ROQUE.

Este Muñoz es fatal.

DOÑA ISABEL.

Pero lo que mas me pasma es las respuestas que tiene.

Es su genio. No la agrada porque es viejo. Dame, dame el pelurojin: esta bata

el peluquin; esta bata y el gorro ponlos allí,

Harán lo que denotan los versos. que sepa, volviendo á casa, donde lo he de hallar: Ayer casi toda la mañana anduve buscando el gorro, porque mi señora hermana

me le guardó tan guardado, que ni aun ella se acordaba donde le puso: las cosas siempre en su lugar.

DOÑA ISABEL.

La caxa

(Aparte.

del peluquin no la encuentro.

¡ Válgate Dios! ahí estaba debaxo de ese bufete:

C 2

con cuidado, no se caiga.
Toma el gorro: donde he dicho:
así está bien. En el arca
verás una chupa musga,
que tiene boton de plata,
y una casaca blanquizca;
tráelo todo.

Entra Doña Isabel; Don Roque se queda en el teatro en justillo.

Esta muchacha:
¡ Ay señor! y lo peor
es, que mi Don Juan no salga.
Pues, yo me voy, y se quedan
solos: ¡ buena va la danza!
Unicamente Muñoz......
¡ y Muñoz está que salta
conmigo, no sé por qué!
a Isabelilla, despachas?
Sale Doña Isabel con el vestido.

DOÑA ISABEL.

Estaba todo revuelto.

Como aun no estás enterada de las cosas, ni el parage donde se ponen y guardan mis vestidos...; ah! si vieras, Dirá estos versos mientras se viste, ayudándole Doña Isabel.

(otro gallo me cantaba entónces) quando vivia mi difunta Nicolasa!
¡ qué puntualidad, qué aseo!
¡ era una muger muy guapa!
Y siendo moza, que apénas
á los quarenta llegaba
quando murió, nunca, nunca
aquella muger pensaba....

DOÑA ISABEL.

DON ROQUE.

No por cierto, que hace un ambiente, que pasma. Ella gustar de cortejos, ni como otras atronadas.... qué! jamas.

DONA ISABBL.

¿ Traigo el capote ?

DON ROQUE.

¿Cómo?

¿Si quereis que traiga el capote?

El redingot.

Pues bien, eso preguntaba.

DON ROQUE.

Sí señor, muy becendes

Sí señor, muy hacendosa, continuamente aplicada á la labor, eso sí;

Сз

Dirá estos versos miéntras Doña Isabel le limpia.

y las otras dos, la Pacha y la Manolita, todas fuéron á qual mas honradas; á su marido y no mas: ¡ ya se vé! buenas christianas.

Dios me dé paciencia; ¡ay triste! Vase-Doña Isabel.

DON ROQUE.

Si esta muger no es negada, ha de conocer... preciso, á qué van ençaminadas mis indirectas: Dios quiera que surtan efecto. Sale Doña Isabel con el capote, y se

Sale Doña Isabel con el capote, y se le pone á Don Roque.

DOÑA ISABEL. ¿Falta

alguna cosa?

No mas.

Haz que limpien esta sala, que pongan bien esos trastos: yo no sé como mi hermana.... pues ella bien alcanzó á Manolita; extremada era en la limpieza: quando quieras, puedes preguntarla,

si todo no lo tenia como una taza de plata. Era muy muger; jo! ; aquella! Entrase en su quarto.

## SCENA IX.

DONA ISABBL Y BLASA.

¿Qué es esto que por mi pasa? ¡pobre Isabel!

¿No sabeis, Señora, como se marcha
Don Juan?

Yo no sé; pues cómo?

He visto á Gines que anda recogiendo sus trebejos, y á toda prisa los guarda; pero él es tan martagon, que maldita la palabra me ha querido responder: pero se van.

Que se vayan, ¿qué cuidado te da á tí? BLASA.

Ninguno; solo extrañaba, que habiendo llegado ayer á las diez de la mañana, hoy á las nueve se vuelvan á marchar.

DOÑA ISABBL.

Tendrán pesada

mas á su gusto; ¿quién sabe? Beatriz parece que llama.

## SCENA X.

DOÑA ISABEL Y DON ROQUE.

DON ROQUE. Dirá los dos primeros versos al salir de la puerta. Doña Isabel estará

bastante apartada.
No hay remedio; erre que erre, aquí hay alguna entruchada.
Pues burla burlando, ya las nueve, no hay que esperarlas.
Vamos allá; presto vuelvo; allí pronto se despacha:
y el remusguillo que corre, para tener delicada la cabeza, no es muy bueno.
Presto vuelvo.

#### SCENA XI.

En sus palabras, en sus acciones encuentro un misterio.... siempre habla con ambigüedad; me observa; ni aun con Beatriz se declara, ¿En qué vendrá á parar esto? Ya se fué; soy desgraciada..... ¿En qué le pude ofender?

## SCENA XII.

DOÑA ISABEL Y DON JUAN.

Al salir del quarto de Don Roque, ve á Doña Isabel, y hace ademan de volverse á entrar. Doña Isabel hará lo que denotan los versos.

DON JUAN.

Aun está aquí.

No te vayas; solos estamos; jay Dios! ¿ tú me vuclyes las espaldas? ¿á tu Isabel? Don Juan. Déxame.

Dexame.

DOÑA ISABEL.

No, no te dexo, declara
á quien te quiere tu enojo.

Don Juan, no ignoro la causa;
pero escúchame sabrás.....

DON JUAN.

¿ Qué he de saber? que eres falsa, que me has olvidado, que.... ya lo sé.

DOÑA ISABEL.

¡Don Juan!

DON JUAN.

¡Ingrata!

DOÑA ZISABEL.

tan poco puedo

Oyeme, stan poco puedo contigo!

No, no te valgas de artificios, que algun dia..... pero ya es tarde; se acaba el sufrimiento tambien en los amantes.

No bastan

estas lágrimas.....

DON JUAN.
Fingidas.

DOÑA ISABEL.

No lo son.

DON JUAN.

Dexame, aparta,

Isabel.

Cruel ¡qué quieres
de una muger humillada!
Doña Isabel le dexa y se va con
precipitacion á un extremo del teatro:
él, siguiéndola, dice estos
versos.

DON JUAN.

¿Qué he de querer? ¿ ni qué puedes tú decir, que satisfaga á mi indignacion? Que fuiste por el Tutor violentada hasta el pie de los altares; ..... que allí diste una palabra que repugnó el corazon. que niña, desamparada y oprimida, al fin cediste; " y que quando suspirabas por mí, sin poder huirlo, en un nuevo amor te enlazas. que solo debe la muerte desatarle. Mira quantas razones me puedes dar; pues todas ellas no alcanzan á disculparte; no es cierto que me quisiste..... inhumana! ¿tú, sabes qué golpe es éste para mí?

DOÑA ISABEL. Señor, yo amaba de veras; ¡ay! mis finezas ciertas fuéron y no falsas: y sé que el poder del mundo que entónces se declarara contra mí.... pero tú ignoras, que habiendo sufrido tantas sinrazones y cautelas en mi daño conjuradas, los zelos pudiéron solos conseguir que me olvidara de tu amor.... no me olvidé, sino que desesperada, frenética consentí en lo que mas repugnaba: mi resolucion no fué ingratitud, fué venganza.

¡Isabel, zelos! ¿de quién? ¿con qué motivo...? ¡ me engañas!

No te engaño.

Pues qué fué? Isabel, ¿quién envidiaba mi fortuna? ¿quién te pudo seducir? dímelo.

DOÑA ISABBL. Estaba mi Tutor harto instruido de todo; juzgó lograda su victoria, quando vió que á los dos nos separaba la suerte: entónces me dixo, que era fuerza me casara con Don Roque: repugné, él instó: ¡(memoria amarga)! buscó mil medios, y supo que Don Alvaro pensaba casarte en Madrid; al punto vió su cautela lograda. Fingió dos cartas.....

DON JUAN.
¡Qué dices!
DONA ISABBL.

Sí, Don Juan; donde le daban cuenta dos amigos suyos de que ya casado estabas, obedeciendo á tu tio: el dispuso que llegaran.....

Ah! indigno que me has quitado lo que yo mas estimaba!

DOÑA ISABRI.

Hizo que las viera yo;
logró su astucia villana.....;
Ay, una muger amante
quán facilmente se engaña!
instó de nuevo, y al fin.....

Dexa, dexame que vaya á pasar á ese traidor el pecho de una estocada.

Doña Isabet. Deteniéndole.

Señor, ; ay de mi! ; ya es tarde! ¿qué piensas hacer? no añadas nuevos males á mi mal. Yo me moriré mañana entre angustias y dolor: nuestra fortuna contraria no quiso que amor tan firme á dichoso fin llegara. No hay remedio, vive tú, quizá te está preparada mejor ventura que á mí; no quieras, no, despreciarla por esta infeliz muger, que ya no es tuya. Mis ansias, mis fatigas yo sabré con paciencia tolerarlas; como tú vivas feliz, á Isabel eso la basta.

¡ Ay Dios! ¡ ay Dios! ¡ donde estoy! con cada razon me matas; por compasion no te muestres de mí tan enamorada.... ¿ Mas yo me detengo aquí?

¿ que hay que esperar ? nada falta que saber: harto comprehendo tu pasion y mi desgracia.

DONA ISABBI.

No Don Juan; si así te ausentas, del todo me desamparas: aunque te quedes en Cadiz: siempre viviré apartada de tus ojos: ¿quién te obliga á que dexes esta casa con tanta celeridad?

Mi corazon se dilata solo con verte; no niegues este consuelo á tu amada Isabel.

pon Juan.
¡Qué cegueda!!

a eso intentas? calla, calla
infeliz, no solicites
lo que á tí y á mí nos daña.
¿Cómo quieres que se oculte
el amor que nos inflama?
¿cómo quieres que yo pueda
tolerar, viendo logradas
por otro felicidades,
que solo á mí destinabas?
¿qué solo yo merecí?
¿quieres que llegue mi infamia
á tal exceso?¡ah cruel!
No basta, dime, no basta

que para siempre te pierda, sin que á mis penas se añadan zelos, que han de producir desesperacion y rabia? ¡Ay Dios! déxame.

DOÑA ISABEL.

¿Te vas? ¿así te vas? ¡qué villana accion! ¿ me dexas? ¿ no vuelves á verme? ¡ay desventurada! ¿ volverás?

pon Juan.
No sé, no sé......
pero es fuerza que me vaya.
No podrá borrar la ausencia
el amor de nuestras almas;
pero evitará una culpa,
que miro ya muy cercana
si no me voy: á los dos
nos está bien evitarla.

i Señor! dadme resistencia, que á tantom elos ya falta. Don Juan se va por la puerta de mano derecha, y Doña Isabel por la opuesta.



## ACTO SEGUNDO.

# SCENA Live on or

D. ROQUE y despues MUNOZ.

Don Roque observa si alguno le escucha, y lusgon llamad nU

Ya, poro or ese intermedio Do se ha data guos on Solos parece que estamos; entra Muñoz.

MUROZ.

¿Qué encargo, lo del ungüento? el em p. 2000 R. ¿Hombre, al salir no te dixe e encoy que los dos quedaban dentro?

.cley Munoz.

¿ Qué dos?

How to make! pres it cretto

symples of a cond Do & ROQUE. ) and to Stophylose Don Juan é Isabel; MUNOZ. Ya me acuerdo: yo no he visto nada. D. ROQUE. ¿con qué Don Juan se fué presto? NUNOZ. Cscmilian. Un buen ratillo tardó. D. ROQUE. Ya, pero en ese intermedio no se habláron som st MUROZ. G 2016 C. Qué sé yo. acid catao MUROZ. D. ROQUE. Pues no te encargué, que luego que yo me fuese, estuvieras escuchando muy atento, i p cam abad si los dos...? MUNOZ. En el portal me he estado casi durmiendo socio bu) s D. ROQUE. ¿Con qué nada has hecho ? . ordino !! ; ניים וסג שני. ו בסאטות כוונוים Nada. . 2. 10. D. ROQUE. Sall Suffes ¡ Hombre, nada! pues es cierto

que se puede descuidar.... Válgame Dios! MUROZ. T.7 SE IT .. Yo me entiendo. TO TO ROQUE. ¿ Qué entendiduras, Muñoz, son esas, ni qué misterio ora no puede haber? Sion of MUNOZ. Yo lo diré; yo lo diré claro y presto. Que no quiero andar fisgando, que no quiero llevar cuentos entre marido y muger: Liny can in se yo sé muy bien lo que es eso muy Está un marido rabiando com la conhecho un diablo del infierno o contra su muger s'encarga, r o contra s'encarga para apurar sus rezelos, à un criado que la observe : 100 11 1993 palabras y pensamientos; bien; observa, escucha, cuenta lo que vió sey arma un enredo lo con raq de mil demonios; hay rinas, 10 2001. A voces, lloros, juramentos, od an er a o palos; la muger conoce, 5% 16 5% of the (y es fácil de conocerlo), a como re que toda aquella tronada . c. a. . . . vino por el soplonzuelo. Trama un embuste, de suerte D 2

voto de amen, no hay remedio; ella logra quanto quiere de este modo, y.... yo ne entiendo.

D. ROQUE.

Hombre, por amor de Dios!

Si digo que yo no puedo; noio'...

no puedo, no hay que cansarse, ya está dicho; á perro viejono hay tus tus. di está dicho; soficial di D. ROQUE.

Mira , Muñoz;

coge un cordel...

A qué efecto?

Y ahórcame.

MUNOZ.

No necesita
ni cordeles ni venenos
quien se casa á los setenta
con muchacha de ojos negros.

DON ROQUE.

Dale bola con la edad.

MUROZ.

Dale conspedir consejo.: ... of

Tú mismo me aconsejaste.

no ha mucho, sobre el suceso de ayer noche, y me dixiste...

De lo dicho me arrepiento.

Mira, Muñoz, como soy christiano, que ya no puedo aguantarte: ¡qué maldita condicion!

MUNOZ.

¿Pues yo qué he hecho de malo? ¿ hice yo la boda? ¿ dí yo mi consentimiento para que viniera el huésped, la hermana, ni el tacañuelo de Gines, ni la criada que me sisa los almuerzos? ¿Yo he de pagarlo, sin ser arte ni parte? ¿ qué es esto?

D. ROQUE.

Hombre, ven acá, ¿ quién dice que tengas la culpa de ello? solo digo que he sentido, que hayas andado tan lerdo en hacer lo que te dixe; esto es regular, sabiendo que se quedaban en casa; y juzgando.... ¿ladró el perro?

No ha ladrado, ni se acuerda de ladrar.

D. ROQUE.

Juzgué que el medio

mas prudente, era observar.... : A VA

Muy en la memoria tengo que no ha diez meses, deciais; him is Muñoz, ya este es otro tiempo, santine ya enviudé; qué bien estoy sin desazones ni enredos! Diez meses ha: no hará mas; no se me olvidan tan presto " ana si p las cosas; ya estais casado, in a mine lleno de desasosiegos, lo pasado se olvido, y atarugado y suspenso con lo presente, Muñoz, que dices, dame un consejo, un arbitrio... ¿ para , qué? para deshacer lo hecho? no hay escape: ¿ no os casasteis? el que os ha metido en ello

que os saque.

D. ROQUE.

Yo no te digo,

Muñoz, que busquemos medios
de descasarme; no tal.

MUÑOZ.

Con que no tal, , eh! me alegro. Con que el arbitrio mejor de lograr algun sosiego

que era separarse de ella... C. D. ROOUE. Ay Muñoz ! déxate de eso, ¿ separarnos ? no señor: vaya, por ningun pretexto: el mal era para mí entónces.... Lo que pretendo es echar de casa á todos : de casa i esos huéspedes molestos. Para conseguirlo es fuerza que me ayudes; esto quiero; ( 11 12 pues aunque he dicho á mi hermana que se vaya, y siempre observo las palabras de Don Juan, para ver qué pensamiento es el suyo; ella me aturde. me saca mil argumentos, y tengo á bien de callar; él, afectando misterios, nunca responde á derechas: de suerte....

Para mi genio!

De suerte que yo no se como salir de este enredo.

Ellos al cabo se irán;

pero etitre tanto no es bueno que Don Juan con Isabel, dándole nosotros tiempo, tenga muchas conferencias:
y hoy para darme tormento
ese diablo de ese Ingles
quiere entregarme el dinero
de las lanas; fui allá,
ya no estaba; con que tengo
que volver precisamente:
diez mil reales nada ménos
importa, es fuerza volver.

Muñoz:

Y qué quiere decir eso?

Que es menester que me ayudes; Muñoz, por Dios te lo ruego: una especie.... por la calle lo he venido discurriendo: una especie me ha ocurrido muy bella para el intento.

MUROZ.

¿Qué es la especie?

Una bicoca,

que ha de surtir buen efecto.

Y bien, decid la bicoca.

¿Cómo?

мийох. Que lo digais presto. D. ROQUE.

No es mas sino aparentar, que los dos nos vamos luego; tú recogerás la capa, y dentro de tu aposento :... se has de esconder; yo me voy, y observando si hay silencio en esta pieza, te subes pasito á pasito, y viendo que no hay nadie en ella, entónces te ocultas con mucho tiento, que nadie te llegue á ver-Satisfechas allá dentro de que tú tambien te has ido. vendrán aquí sin rezelo á patullar: Isabel descubrirá sus secretos, Beatriz hablará con ella, y de este modo sabemos quanto hay que saber... ¿ te ries?

Y que mala gana tengo de risitas; pero á veces no está en un hombre ser serio.

Pero y á qué viene...; dale con la risa!

Viene á cuento, sí Señor.

Por qué?

¿ Por qué? está muy lindo el proyecto del escondite; una cosa solamente echo de ménos; ya se vel no es esencial.

D. ROQUE.

¿Y qué cosa? .:

El agujero, el rincon, la gazapera donde ha de estar encubierto el centinela.

Es verdad, se me fué del pensamiento; debaxo del canapé, que es muy fácil.

MUROZ.

Ya lo veo.

Al decir esto se va Muñoz, y vuelve despues.

D. ROQUE.

Muñoz, Muñoz, hombre, mira, Muñoz; ¡pues estamos buenos! si no me cuesta la vida este embrollo, soy eterno. Muñoz, amigo Muñoz, por Dios mira.

MUROZ.

¿Qué hay de nuevo?

g otro proyecto mejor?

D. ROQUE.

Que es preciso....

MUROZ.

Ya lo entiendo, es preciso, bien está.

D. ROQUE.

Mira....

MUÑOZ.

Si todo el infierno viniera á casa, no juzgo que hubiera mas embelecos, icaramba! es cosa de chanza: ¿ yo agazaparme? primero...; jdigo! á la vejez viruelas: yo debo de ser un leño, un zarandillo, un....

D. ROQUE.

Muñoz, mira, Muñoz, ya no quiero nada de tí; ya conozco lo bien que pagas mi afecto: ¡qué ley! yo creí que tu aspereza y tu gesto de vinagre, era apariencia nada mas: y yo, camueso de mí, sin quererle echar

( )
por mas que me lordixéron
sus amas! Pero, señor,
que haya de olvidar tan presto
qué ingratitud! quántas veces
se le ha ofrecido dinero;
sabe que se le he prestado;
sabe que yo he sido empeño
save que yo ne sido empeno
para todos sus parientes;
sabe que en mi testamento
le dexo quanto en conciencia
puedo darle.
. NUÑOZ.
Y yo sé eso?
DON ROQUE.
¿ Pues qué no sabes las mandas u sup
que dexo allí?
an muñoz. shi em ap on g
No por cierto.
C. D. ROOUE.
Toma! un año de salario
contado desde el momento: 3 249 g
en que yo fallezca; mando
en que yo ianezca; mando
que si alguna cuenta tengo
contra ti, se dé por, nulas o ul propie
mando tambien a. (1 y , w.,
MUÑOZ.
Yo no debo
nada á nadie.
Hombre, pudiera
Hombre, pudiera

suceder que en aquel tiempo me lo debieras.

Muñoz.
Ya estoy.
D. Roque.

Te mando un vestido nuevo, como le quieras, y todos los mios; tambien te dexo la caxa de plata; en suma ya lo he dicho, quanto puedo dexarte: jy por una cosa tan facil, como te ruego, te enfureces como un tigref... en fin se acabó; yo espero que te la de pesar bien pronto. Vete, que yo no te fuerzo: a no quieres hacerlo? vete.

Yo no he dicho que no quiero.

Pues qué has diche?

Qué sé yo.

Suena la campanilla , Muñoz quiere irse , y Don Roque le va deseniendo.

D, ROQUE.

No entiendo ya de rodeos, and i fina : dí lo que quieres chacer.

MUNUZ.
Han llamado:; que veremos.
D. ROQUE.
No hay veremos, habla claro.
MUROZ,
Si vov á abrir. sett int a melge de l
offision Rooms. 19 L
No, primero on co.
has de resolvertes in the same
DE STITMUROZ. Soud his o
MUNUZ.
solro:Digo, Pert Poi
que si lo haré. The Robbert 1
Opicroque! 7 25th
3 Cierto? The Lo Serio ! !
Olauroz, a hoven or o
2. of Cierto, of 7
n. of Cierto, of 1.77
S CEN A II mog st
ojedina ta
D. ROQUE, y despues D. JUAN.
" 1 1 5L
D. ROQUE,
¡Ay qué Muñoz! que carácterob
tan te moso y tan soberbio:
en fin dixo que lo harás
V 1: D Town of the war land and
Y bien Don Juan z qué hay de bueno?
D. JUAN.
Nada ocurre et al. cu soune 'i' :
GO THE D. ROQUE, and Offer Chara
Cansadillo coni salodata al

vendréis de correr el pueblo buscando casa: jes un diantre, a il moll es un diantre! Esta que tengo ya veis qué estrecha, qué antigua, o/1 Îlena toda de agujeros; sin conveniencia ninguna rind r 17 13 me cuesta un horror, y siento infinito no hallar otra: 1/1 porque, pongo por exemplo, al and viene un huésped, es preciso todos los trastos ponerlos qu. si lo haré. hacinados, arrastrar colchones, y removiendo las cosas de su lugar. ) ; se destruyen sin consuelo; y todo por no tener siquiera un par de aposentos donde poner linas camas?) ? es trabajo. D. POQUE, MACE P. O. B. JUAY. Ya lo veo.... D. ROQUE: Qué deseais? on son ! sonul " De y al

that here a many had not one of seiseseb aug.

que tenes razon en esoul ne la la

Ah! spues no la he de tenera son should como que mi hermana, viendo la mucha incomodado

que hay en la casa, ha resuelto irse á la suya... si aquí... vaya, es necesario verlo; es mucho engorro; yo á vos os trato sin cumplimiento, ni puede ser de otra suerte: ya lo veis, para poneros por una noche no mas esa cama, se ha revuelto la casa, y cierto me pesa en el alma no poderos dar posada... ¡nada! ¡como si se lo dixera a un muerto! . . (Aparte. Beatriz viene, voyme al quarto, que hoy es dia de correo, y aun me falta que cerrar unas cartas.

### SCENA III.

D. JUAN Y D.2 BEATRIZ

p. JUAN.
¡ Como puedo
sufrir á este mentecato!
¿quién me detiene? ¿ qué es esto?
¿para qué quiero ver mas,
si alivio á mi mal no encuentro?

D.ª BEATRIZ.

Gines ha guardado ya

todos los trastos, y creo segun las señas, que os vais: yo, Juanito, solo vengo á decirte que en qualquiera parte y en qualquiera tiempo puedes mandarme, que siempre soy la misma, y te deseo mucho bien; te conocídesde chiquito, y por eso te quiero tanto.

D. JUAN.
Es verdad;
yo, Señora, os lo agradezco.

J. D. BEATRIZ.
¡Qué triste! ¡ qué triste! ¿ tienes
algun pesar ?

Nada tengo.

Tanta seriedad! no es esa tu condicion, no por cierto..... Miéntras Beatriz dice estos versos,

Don Juan se pasea pensativo

por el teatro.

la turbacion, el disgusto, que en ella y en él advierto... anoche... ¡ válgame Dios! cierto es ya lo que sospecho. Mira, Juanito, es preciso aclarar este misterio;

hablemos baxo; ¿qué tienes?

D. JUAN.

Tengo...

que sé yo; dexadme.

Mira

nadie nos oye, podemos hablar con seguridad: mi hermano estará allá dentro con sus cuentas; Isabel...

D. JUAN.

Ay! dexadme.

D.a BEATRIZ.

Ya te entiendo, ya lo sé todo, bien haces en irte, yo te aconsejo. .... que lo dispongas muy pronto, apresúralo; primero es la estimacion que todo lo demas; eres muy cuerdo, muy hombre de bien, no sabes quánto me agradas con eso.

D. JUAN.

¿Pero y.... á qué?....

D.a BEATRIZ. Lo sé todo:

no me gastes fingimiento, ninguno me lo ha contado; pero desde ayer observo...

y::: vaya, sé tus nineces,
las ocasiones, lo tierno
que has sido siempre, el cariño....
en fin, de todo me acuerdo.
Dios lo quiso de otro modo;
qué se ha de hacer, yo ya veo
qué pesadumbre habrá sido
para tí, ya lo comprehendo:
pero, y qué remedias? nada;
Juanito, pon tierra en medio,
y esto muy pronto, muy pronto,
lo demas lo cura el tiempo.

¿Quándo, quándo borrará esta pasión?

Yo no puedo decirte nada que tú no alcances, solo deseo tu bien : si no tienes casa donde vayas, yo la tengo; pero si quieres quedarte en Cádiz.... que no lo apruebo.... en fin, si te quedas, mira que mudes el pensamiento de tra parte; no caviles, ni dentro de un aposento te consumas: tus amigos, que tienes muchos y buenos, te divertirán: no des

que decir; es muy mal hecho Don Juan se sienta en una silla. turbar la paz de una casa, ..... y en vez de amor y sosiego introducir disensiones: a la quisiste ? sí lo creo; ¿ correspondió ? bien está.... ya no es tuya. D. JUAN. Si un perverso no la hubiese violentado, no hubiera por viles medios seducido su inocencia, no la viera yo en ageno poder, ella fuera mia.... si para amarse naciéron nuestras almas, y debian de la contra del contra de la contra del contra d unirse con nudo estrecho, jay! ¿quién pudo desatarle, quién le rompe?... ; qué tormentol D.a BEATRIZ. 'Ta mie Está muy reciente el mal, no extraño que digas eso; D. JUAN. Sí, despues, quando ya me hubiere muerto. D.a. BEATRIZ. Por Dios que....

יוטער: מי אמען יום Y hay en la tierra justicia, virtud, respeto á la religion... que así usen del poder paterno e lo riordo encon una niña inocente! que validos del pretexto de educacion, tiranicen, and a second un corazoncito tierno. donde ya reside amor! qué iniquidad! qué violento da la con sacrificio! Ella turbada a sociedad a entre el pudor, y el respeto, e dans : tímida, engañada y sola.... ya se ve, no pudo ménos. Tantos contra mi querida Isabel!.... yoʻsin saberlo ausente de ella cien leguas, de tristes sospechas lleno! ella zelosa de mi promenti i ci fici. sin motivo, resistiendo mil astucias, idesgraciada! qué afliccion, qué desconsuelo el tuyo!....; y hay en la tierra piedad, virtud? no lo creo. (Se levanta. D.ª BBATRIZ.

¡Válgame Dios! yo estoy muerta; Juanito, qué descompuesto, qué perdido estás.

D. JUAN.

((7I)

Un hombre de entendimiento ha de conocer.

D. JUAN.

D.ª BEATRIZ.

No me escuchas.

#### SCENA IV.

GINES , D.2 BEATRIZ Y D. JUAN.

D. JUAN.
Vuelve presto,

mira.

GINES. L. DOE .I

Señor!

Ve á la plaza,

y en casa de Don Anselmo pregunta; porque él me ha dicho que verá de componerlo con un Capitan su amigo, en cuyo buque podrémos salir hoy mismo.

GINES.

No acabo

de entender....

Mira, Don Pedro E 4 de Arizabal no nos puede :
llevar, pero podrá hacerlo
un amigo suyo en otra
embarcacion; á este efecto
quedó en hablarle, y llevar
la razon á Don Anselmo
de si puede ó no su amigo:
con la respuesta te espero
en su casa... pero no,
vente por acá primero,
que ya habré vuelto. ¿ Don Roque
otra vez? Guárdeos el Cielo.

# CENA V.

D. ROQUE Y D.2 BEATRIZ.

Beatriz, preguntati

D.a BRATRIZ.

D. ROQUE.

Solo preguntarte quiero quándo me dexas en paz, quándo mudas de aposento; mas claro, quándo te vas á tu casa.

Estoy en eso, se dispondrá.

D. ROOUE. No me empieces con tranquillas ni rodeos: ya te he dicho que te vayas, que te vayas; pues es cierto que estan las cosas baratas! y sobretodo no quiero mas huéspedes, i hay tal tema! Yo no digo que pretendo que te vayas y no vuelvas en toda la vida á vernos; no señor, una vez ú otra quando quieras, santo y bueno; pero eso de estarse aquí regalando, ni por pienso. Mi muger no necesita á su lado consejeros; con que así, fuera.

> D.2 BEATRIZ. Está bien,

no te has de enfadar por eso.

Pero vete.

Ya me iré,

ya me iré.

D. ROQUE. Sí, pero quiero que te vayas al instante.

D.ª BEATRIZ. Pues al instante, ¡qué empeño! no faltaba mas: cuidado, hombre, que te vas haciendo el ente mas fastidioso, mas ridículo y mas fiero, que se puede imaginar. Tú quieres que en el momento que mandas te sirvan : quieres que hasta el mismo pensamiento. te adivinen, porque todo lo sueles pedir á gestos. Si encuentras alguna cosa puesta tres ó quatro dedos mas allá de donde tú la dexaste, armas un pleyto; si estás alegre, por fuerza han de estar todos contentos, y si te da la morriña (que dura meses enteros) ninguno se ha de reir: si ves hablar en secreto, al instante te malicias (como eres tan majadero) que te burlan ó disponen asaltarte los talegos. Si echan en la lamparilla un poco de aceyte ménos, son ladrones, porque todo lo sisan para venderlo;

si echan aceyterde mas, que no tienen miramiento ni conciencia, y se conoce bien que no lo pagan ellos. 7 Genio como el tuyo, vaya, no le he visto; y lo que siento es que siempre va á peor. 1. Por esto, hermano, por esto no me voy: Isabelita ántes de su casamiento. apénas te conocia, yo la digo, yo la advierto lo que ha de hacer: déxalan of que te vaya comprehendiendo, que sepa tus extrañezas, en fin que te trate, y luego mo de verás como sin que nadie me lo diga, dexo el puesto: que por no verte se puede dar muchísimo dinero: á Dios. Abbai 1

## SCENA VI.

D. ROQUE y despues MUNOZ.

Beatriz, á otra puerta; pero no perdamos tiempo, esta es la ocasion, Muñoz, lo primero es lo primero: Muñoz.

MUNOZ.

Vaya. . D. ROQUE. . O. . . . .

Mira, ahora es ocasion, miéntras veo si alguno viene, te escondes, como tenemos dispuesto. Vamos, hombre, i qué pesado eres!

"MUNOZ. I AV . . . . No soy mas ligero. D. ROQUE Despacha: por este lado, 19 80, 10 20

puedes entrar.

MUROZ. or some or El proyecto! D. ROQUE

Hombre!

MUÑOZ.

Dale! si es inútil todo; ¿ qué pensais que harémos con el escondite? nada, nada, si lo estoy ya viendo: ¿á qué es cansarse?... y supongo que hoy se van, lo doy por hecho, que los tres quedamos solos; las desazones, los zelos no se acabarán jamas.

D. ROQUE.

¿Por qué?

. MUROZ. Qué, no dais en ello? porque no puede hacer migas ( fil ... ) una niña con un viejo: no Señor. Si ella es alegre, antojadiza en extremo, amiga de cortejillos, de comedias : de pascos, y aquí de todo carece: siempre metida en encierro, in: condenada de por vida á vestiros y coseros: á ver ese gesto; á oir el continuo cencerreo . mis di de la tos; á calentar trapajos en el invierno para el vientre; á cocer aguas, preparar polvos, ungüentos, parches, cataplasmas, idigo! ¿cómo la harde gustar esto? vaya, si no puede ser, todo será fingimiento....

Hombre, vamos.

MUNOZ.

Quiero hablar, que no soy ningun podenco: sí señor, á cada paso habrá silvidos, acechos, villeticos, tercerías.

D. ROQUE.
En parte, Munoz, comprehendo
tu razon, su genio es esc.
MUNOZ.

Dale bola! no es el genio, la edad, la edad, ahí está, en la edad está el misterio. Los hombres y las mugeres :.. todos, poco mas ó ménos, son de una misma calaña: los chicos gustan de juegos, de alborotar y correr, y poner mazas á perros; las muchachas, transformando en mantellina el moquero, s.: van á Misa y á visita, se dicen mil cumplimientos, y en cachibaches de plomo hacen comida y refresco. Luego que son grandecillas olvidan tales enredos, ni piensan en otra cosa. que en uno ú otro mozuelo, que al salir de casa un dia... las hizo al descuido un gesto: Señora madre las guarda, las refiere mil exemplos, y las hace por la noche

repasar un libro viejo, donde dice no se qué de pudor y encogimiento. El padre piensa que tiene en la chiquilla un portento 📑 de virtud, y ella entre tanto piensa en su lindo Don Diego. Pues no digo nada el Cuyo, que anda que bebe los vientos, y pasa noches enteras hecho un arrimon eterno aguardando la ocasion de ver un postigo abierto por donde Doña Mencía le diga: ce Caballero. Ella y él á voces piden matrimonio, presto, presto, y en eso no piden mal: y por qué no lo pidiéron quando el uno en el corral con otros chicos traviesos jugaba á la coscojilla; y ella en el recibimiento con las muchachas de en frente se estaba haciendo muñecos de trapajos, y les daba sopitas de cisco y hieso? ¿ por qué? Porque con los años es preciso que mudemos de inclinaciones, Señor;

y quando se acerca el tiempo de que la sangre nos bulle, y nos. pide galanteo, los mozitos se aficionan á las mozas, no hay remedio; porque cada qual se arrima á su cada qual, ¿no es esto? Y pensar que el genio causa esta inclinacion, es cuento; ó es menester confesar que todos tienen un genio quando tienen cierta edad. Yo, Señor, en mí lo veo, fuí muchacho y mozalbete, y tuve por aquel tiempo las travesurillas propias de un chiquito y de un mozuelo; pero despues se acabó, oxalá no fuera cierto! y no espero, ¡qué esperar! ni por acaso lo pienso, que ninguna muchachuela, que la rebosa en el cuerpo la robustez y el calor, se aficione de mi gesto... vamos, eso es disparate, y aunque es doloroso el verlo, Señor Don Roque de Urrutia, es preciso conocernos.

D. ROQUE.

Muñoz, calla, calla, calla, por Dios, y no hablemos de eso, que cada palabra tuya me parte de medio á medio.

MUÑOZ.

Así pudiera explicarme del modo que lo comprehendo!

D. ROOUE.

¿Pues qué mas has de dècir? mal haya amen...

> MUÑOZ. El camueso

que...

D. ROQUE.

Calla.

· MUNOZ.

Callo, y me escurro. (Hace que (se va. D. ROQUE.

Vuelve, mira.

MUNOZ.

Miro, y vuelvo. D. ROQUE.

Hombre, si te he dicho ya que tienes razon, que es cierto quanto acabas de decir; pero Muñoz, ¿quid faciendum? ¿quieres que me tire á un pozo? quieres ...

> .C: MUNOZ .-Yo, Señor, no quiero

mas que decir mi sentir : sin disfraces ni rodeos.

Ya me lo has dicho mil veces, y cada vez que te veo predicar sobre el asunto me degüellas... lo que quiero es que te escondas.

MUNOZ.

¿En donde?

D. ROQUE.

Aquí, vamos, entra presto: nadie viene, vamos, hombre.

MUÑOZ.

Por el alma de mi abuelo que disparate mayor no lo pensara un jumento. No conoceis....

marcha de mi casa presto,
wete, recoge tu ropa.

Muñoz.

Si ...

Vete, que no re quiero volver á ver en mi vida; vaya, marcha.

Ya me meto.

D. ROQUE.

Por aquí.

. MUROZ. Vamos allá. .

Empieza Muñoz á meterse debaxo del canapé.

D. ROQUE.

Luego que te metas dentro, te tiendes de largo á largo, y descansas.

MUÑOZ.

Ya lo entiendo.

D. ROQUE.

¿Qué no cabes?.

MIIROZ.

No lo sé.

D. ROOUE.

¿Cómo?

MUÑOZ.

Que allá lo verémos.

D. ROQUE.

Parece que viene gente. Dirá este verso Don Roque quando Muñoz está ya medio escondido, hace diligencias para salir, y le ayuda

su amo.

. MUNOZ.

Esta es otra.

D. ROOUE. Vaya, lerdo. F 2

. MUROZ.

Aquí te quiero escopeta.

D. ROQUE.

Que vienen ya.

Muñoz. Si no puedo

ir adelante ni atras, mas que venga un Regimiento.

D. ROQUE.

Pues haz por salir, á ver.

No hay que tirar tan de recio.

D. ROQUE.

Es porque salgas aprisa.

Ya salí.

Jesus, qué aprieto!

Mas aprieto ha sido el mio que por poco no rebiento.

#### SCENA VII.

D. ROQUE Y D.2 ISABEL.

D. ROQUE.
Si habrá visto... pero no.
Da ISABEL.
Me llamabais?

D. ROQUE, No por cierto. Esta es excusa. Parece que los huéspedes se fuéron.

D.a ISABBL.

Pienso que sí.

D. ROQUE. ¿Qué me dices de ese Don Juan? ves que atento, qué bizarro y entendido! quien le conoció chicuelo, y ahora le ve... vaya, vaya, los mozos nos hacen viejos: cómo calla la bribona! Y aun me parece que tengo especies de haberte visto alguna vez, allá en tiempo de Don Alvaro, en su casa.

D.a ISABBL.

Es verdad.

D. ROOUE. Sí, bien me acuerdo. : Oué traviesos erais todos! qué chillidos, y que estruendo andaba en la sala obscura por las noches del invierno, quando ibamos á jugar al revesino, Don Pedro, Don Andres, y Don Martin de Urquijo: ¡ qué hombres aquellos! F 3

aquellos sí que eran hombres....

No , Senor.

Yo veo

que lloras, dí la verdad, ¿qué tienes? algun misterio hay aquí, ¿dí, por qué lloras?

No lo extrañeis, pues me acuerdo con eso que me decis de aquel venturoso tiempo....

D. ROQUE.

De aquel tiempo quando os ibais

á retozar....

No por cierto.

Tú, Don Juan, y otras muchachas, y el hijo de Don...

D.a ISABBL.

No es eso.

¿ De Don Blas; y en la cocina no dexabais en su puesto ni vasija ni cacharro? ¡ Isabel, aquellos juegos! ¡ aquellos juegos!

D.2 ISABEL. Ay triste!

### SCENA VIII.

GINES con un papel en la mano, y dichos..

DON ROQUE.

Hola, recado tenemos.
y villetico tambien:

(Agarica

yo he de verle. ¿ Adonde bueno, Señor Gines?

A buscar

á mi amo.

D. ROQUE.

Ya te entiendo:

¿ con que al amo?

- Sí, Señor.

D. ROQUE.

¿Y ese papelillo abierto es para el amo tambien ? dádmele acá.

GINES.

Bueno es eso! si no es para vos.

No importa,

Advertid....

GINES.

D. ROQUE. Yo nada advierto:

es empeño el verle ya.

GINES.

Ahí le teneis, si es empeño. Le da el papel, y Don Roque les.

D.a ISABEL.

¡Qué dirá el papel!

GINES.

El hombre gasta mucho cumplimiento.

D.a ISABEL.

Llena de temor estoy.

(Aparte.

Pues toma, llévale presto.

¿Pero está en casa mi amo?

D. ROQUE, 4

No está en casa, segun creo.

No está, no está.

Agur , Señores ...

D. ROQUE.

A Dios, amigo,

## SCENA IX.

D. ROQUE Y D.2 ISABEL.

En efecto se va Don Juan.

> D.2 ISABRI. ¿ Cómo? ¿ adónde?

D. ROQUE.

¡ Si será el lloro por esto! (Aparte: hoy mismo se ha de embarcar....

hoy mismo se ha de embarcar....

Yo nada.

D. ROQUE.

El viento

es propio para salir,
y me parece muy bueno
que vaya á América: allí
si se da por el comercio
hay muy buena proporcion;
es verdad que no le veo
inclinado á comerciar;
pero, en fin, quando lo ha hecho
él sabrá por qué se va,
y adonde vá, que no es lerdo....
¿ qué dices ?

D.2 ISABRI. Nada, Señor. · D. ROOUE.

Es un mozo muy atento, y de bella inclinacion: yo he celebrado en extremo haberle tenido en casa, y aunque ha estado poco tiempo, he comprehendido que tiene prendas de muy caballero: ¿ qué te parece? ¿ es verdad ?

D. a ISABEL. No hay duda, señor, es cierto. D. ROQUE.

Estás triste?

D.2 ISABRI.

No , Señor. D. ROQUE.

¿Qué, no te gusta que hablemos de nuestro huésped ?

D.ª ISABEL.

¿ A mí

qué se me puede dar de eso?

D. ROQUE. Dices bien, ; hola! ya es tarde.

Saca el Relox.

D.a. ISABEL.

3 Salis otra vez?

D. ROQUE. Si, tengo

que hacer mil cosas; Muñoz tambien ha de salir luego: quando se vaya, tened cuidado, y estad atentos por si alguno llama. A Dios. Tú caerás en el anzuelo.

(Aparte.

## SCENA X.

#### D.ª ISABEL Y D.ª BRATRIZ.

D.ª BEATRIZ. ¿ Vienes adentro, Isabel, ó te agrada que saquemos á esta pieza la labor.? D.ª ISABEL.

¡Ay Beatriz!

Dexemos eso,

Isabelita.

i Ay-de-mi!

Vamos, hermana, ; qué es esto!

¿ no ha de haber pridencia en tí ?

¿ es ese el ofrecimiento
que me has hecho de olvidarle,
y siguiendo mi consejo,
despedirle para siempre
ántes que llegue el extremo

de que lo sepa mi hermano?

Ya lo sabe, ya no es tiempo de disimular con él; mis ojos se lo dixéron, mis suspiros...

> D.<sup>2</sup> BEATRIZ. ¿Pues qué ha dicho? D.<sup>2</sup> ISABBL.

Nada; pero yo que advierto en sus palabras y acciones mucho artificio y misterio, he llegado á conocer que está zeloso é inquieto, porque no se va Don Juan.

¡Ay, hermana, qué mal hecho, qué mal hecho l... pero yo no lo supe, que á saberlo...

D.a ISABRI.

¿El qué, Beatriz?

Que venia

á Cádiz: yo te prometo que si hubieramos sabido su venida, conociendo al uno y al otro, yo hubiera sabido hacerlo de modo que él no viniese á renovar sentimientos, á turbar nuestra quietud, á dar á mi hermano zelos; pero, Isabel, todavía si eres honrada hay remedio.

ISABEL. . 3 Dudas de mí?

D.ª BEATRIZ. No, confio en tu virtud, y por eso con franqueza he de decirte lo que has de hacer.

> D.a ISABEL. Dílo presto.

D. BBATRIZ.

No verle mas; los combates de amor se vencen huyendo: no le escuches, no le veas, y entre tanto dispondrémos que se vaya.

D.2 ISABEL. En vano es ya, pues su partida ha resuelto él mismo, y ha de embarcarse muy pronto, segun entiendo. D.a BEATRIZ.

Eso es lo que debe hacer; ; pero lo sabes de cierto? Ay! Isabel, esas son palabras que lleva el viento. En fin, tủ debes hacer

lo que te he dicho, y te ofrezco que hoy mismo estaré con él; sabré quál es su deseo, y de una manera ú otra saldrá de casa muy presto, muy presto.

D.<sup>2</sup> ISABEL.

¡ Válgame Dios!

D.<sup>2</sup> BEATRIZ.

Si es noble, si es caballero, ha de conocer la fuerza de la razon, y no creo que permita que mi hermano viva de tí descontento.

Si te estima, no querrá verte notada del pueblo, sin honor, aborrecida de tu marido; si es cuerdo, si teme á Dios, con dexarte dará á tanto mal remedio.

¡Qué bien dices! tú me das valor, tú me das consuelo: sí, primero es la virtud.... pero ¡ay de mí!... ya resuelvo lo mejor; yo, yo sabré, dando fin á tantos yerros, decirle que me abandone, que se vaya, que no quiero volver á ver en mi vida

á un hombre que ya aborrezco.

¿Le abotreces? ¿y tendrás valor para decir eso?
¡ay! Isabel, lo que importa, es, que por ningun pretexto le vuelvas á ver jamas; yo le diré todo eso que tú le piensas decir; vente connigo allá dentro, y fingiendo que estás mala, á nuestro engaño darémos principio, ven.

Ya te sigo.

#### SCENA XI.

D.2 ISABEL y luego D. JUAN.

D.2 ISABEL.

Gente viene; ¡ pero Cielos!

él es, me voy: ¿ qué he de hacer?
¡ triste de mí! no, no quiero
verle.

D. JUAN.

Isabel.

D.<sup>2</sup> ISABEL. Si venis ó enamorado ó atento, á despediros de mí, guarde vuestra vida el Cielo, y os lleve con bien. ¡Ay triste!

A solo decirte vengo...

D.<sup>2</sup> ISABEL.

Sí, que te vas, ya lo sé: vete, yo te lo aconsejo; vete, cruel! si tú tienes valor ¡ay Dios! para hacerlo; para rogártelo yo, si no le tuve, hoy le tengo.

Ah! ¡qué no sabes la pena!...

D.2 ISABEL.

Sí, ya sé lo que te debo:
vete, y déxame morir...
pero en fin, ¿te vas? ¿es cierto,
es cierto, Don Juan? ¿despues
de un amor tan verdadero
pude esperar este fin?
¿esto mereció mi afecto?

D. JUAN.
¿Y esto he merecido yo?
¡ah! ingrata muger, ¿ qué has hecho?
¡qué facilidad la tuya!
¿quál violencia, qué respeto
así te pudo obligar,
para deshacer tan presto
la union mas apetecida

que formó el trato y el tiempo? ¡ay! ¡qué tiempo aquel! ¿te acuerdas? ¿te acuerdas?

D.2 ISABBL. ¡Yo desfallezco!

Quando de nuestra fortuna tú contenta y yo contento esperabamos de amor galardones lisonjeros: el trato, la inclinacion, la edad, los alegres juegos, los mal fingidos desvíos...

D.ª ISABEL.

Don Juan ; ay de mí! yo muero!

Un suspiro, una palabra de tu boca, un halagüeño mirar, toda mi ambicion era, todos mis deseos.... ya se acabó: sí te quise, sí; es verdad que en otro tiempo nos amabamos los dos; pasó como sombra y sueño. Tú cediste á las instancias de un hombre vil y perverso; cediste, y una ilusion, unos aparentes zelos, te pudiérou obligar a olvidar mi amor primero...

idebilidad femenil!

D.2 ISABEL.

Tarde lo lloro y lo siento.

D. JUAN.

¡Tarde! es verdad, en la muerte toda mi esperanza tengo, ella acabará mi mal.

D.ª ISABEL.

¡Oh!; no lo permita el cielo! yo sí moriré de angustia, que no hay valor en mi pecho para tanto; ¡ay infeliz! . D. JUAN.

A Dios, ya no nos verémos otra vez ; de tí apartado buscaré climas diversos... Isabel, querida mia, no te olvides del afecto que nos tuvimos los dos: ya nada de tí pretendo, sino que mi fe, mi amor, viva en tu memoria eterno: quiéreme bien, piensa en mí quiza hallará mi tormento alivio, quando imagine que de la h. rmosa que pierdo algun i lägrima, algun tierno suspiro merezco... Pero jay de mí! no , Isabel, olvida el cariño nuestro:

I rate Grangle

no te acuerdes mas de mí: borra de tu pensamiento la memoria de un amor tan malogrado y funesto: ama á tu esposo y no mas, ámale, yo te lo ruego, y déxame ya partir.

D.2 ISABEL.

D. JUAN.

Ni puedo

hablar, ni sé qué decirte.
¡ Ah! si vieras cómo tengo mi corazon!

Ah! si vieras...

pero á Dios, y este postrero Quiere abrazarla, y ella le detiene retirandose.

abrazo, confirme...

D.ª ISABEL.

Aparta.

¿Huyes?

D.ª ISABEL.

Sí, de tí me alejo: que me ofreces mil peligros en cada vez que te veo. D. JUAN.

Cruel!

D.ª ISABEL. Ah! Don Juan, ¿ qué quieres, qué quieres de mí? si el Cielo lo ordena asi, ya lo ves, cedamos á su precepto. Vete, ya que de este modo mi desgracia lo ha dispuesto: vete, si, nunca me veas; nuestro honor lo está pidiendo; mas no te vayas de Cádiz, ni me des mayor tormento: no porque te llore ausente, quieras que te llore muerto; que á un infeliz mas le sirve : de afliccion que de consuelo buscar Provincias remotas con tantos mares en medio. Una Ciudad populosa ofrece muchos objetos, y tus penas cederán á la reflexîon y al tiempo. Baste á infundirte valor ver que yo te doy exemplo: que me separo de tí entregada al mas acerbo dolor: si, que si no fuese este amor tan verdadero. no fuera virtud en mí

dexarte como te dexo;
pero es preciso, Don Juan;
casada estoy, honor tengo:
¿qué disculpa hallar sabré
á mi ceguedad? ¿qué premio
puedo esperar de un delito,
y delito tan horrendo?
¿adónde irémos entónces?
¿qué harás?... ¡ah! si no hay remedio,
separémonos entrambos,
muera yo de sentimiento,
ausente, desamparada
de mi bien, que alegre muero,
si á costa de tales penas
pura mi opinion conservo.

Ay querida de mis ojos! ¡quien te ha dado tal esfuerzo::::

Oh virtud! joh dolorosa

virtud! Doña Isabel se va por la puerta de la izquierda; y Don Juan, despues de

una breve suspension; por ta

Dios me dé consuelo.

## SCENA XII.

MUNOZ solo.

Llegó el caso: no hay que darle vueltas, es preciso hacerlo.

Valgate el diablo por hombre, ¡que perdido tiene el seso!

¡ay que boda! ¡ay que Don Juan!...

Munoz, ánimo, y á ello.

Estando ya medio escondido debaxo del canapé, suena la campanilla, entônces dirá los dos últimos versos,

y acaba de esconderse. No, pues ya no he de salir 1921 aunque echen la puerta al suelo.

# SCENA XIII.

BLASA atraviesa el teatro, y sale despues con GINES.

BLASA.

Ya van, ya van; ¡hay tal prisa!

Juzgué que estaba durmiendo.

No, sino que se ha marchado sin decir nada allá dentro. ¡Vaya que es muy fastidioso el tal Muñoz!

GINES.

Yo no entiendo como Don Roque le aguanta.

BLASA.

¿Cómo? bien fácil es eso: porque hace doscientos años que está en la casa sirviendo; porque es viejo, que los dos no se llevan mes y medio: porque es ruin como su amo: porque le ha cogido miedo: porque para qualquier cosa se vale de su consejo; y si Muñoz no lo dice, no puede haber nada bueno: porque le sirve de espía, le va con todos los cuentos, y quando sale su amo se está en el portal, fingiendo que duerme ó reza, y no hay cosa. que él no sepa; viene luego Don Roque, y el estantigua maldito de su escudero ce por be todo lo sopla.

Haya viejarron perverso! ¡miren el cara de angustia qué modos tiene tan bellos de hacerse querer! ¡bribon! BLASA.

Yo siempre la estoy diciendo á mi ama que volvamos á nuestra casa, y dexemos á esos hombres, que parecen dos espantajos de un huerto: vaya que los dos....

GINES.

Pues yo, Blasilla, pronto los dexo.

BLASA.

Sí, ¿cómo?

GINES.

Como nos vamos allá, ¿ qué sé yo? muy léjos.

¿ Y quándo?

GINES.

Hoy mismo, si el ayre no nos pone impedimento.

Dichoso tú, que de hoy mas no verás á ese estafermo de Muñoz, ni á mi Don Roque tan fastidioso, y tan puerco. (105)

### SCENA XIV.

D.2 ISABEL, GINES Y BLASA.

D.ª ISABEL.

Blasa.

BLASA.

Señora.

Da ISABEL. Beatriz

te llama.

BLASA.

Allá voy corriendo. (Vase.

D.ª ISABEL. tará tu amos

¿ En dónde estara tu amo?

En la playa, miéntras vengo por el caxon que quedó sobre la mesa allá dentro.

D.ª ISABEL.

Vé por él.

# SCENA XV.

D.ª ISABEL sola.

¡Ay infeliz! no hay que hacer, se va en efecto, ¿y adónde ? adonde ; oh dolor! abuscar peligros nuevos.
¿ Qué precision puede habera
de cruzar un golfo inmenso
que nos ha de separar
no solo para no vernos,
sino para no saber
si mi bien es vivo, ó muerto?
¡ Ah! no: sepa yo que el vive,
y que logra algun consuelo
en su patria, acompañado
de sus amigos y deudos.
Esto importa.

# SCENA XVI.

D.2 ISABEL Y GINES con una caxa.

Gines, dile á tu amo que le espero sin falta al instante, ahora:

sin falta al instante, ahora:
pues no ha nada que saliérono de la libra di la

Voy, señora; pero temo....

¿ Qué?

GINES.

Que es ya mala ocasion, pues está todo dispuesto, y al primer tiro de leva saldrán las naves del puerto. Da ISABRI.

Misera! corre, jay de mi!

# SCENA XVII.

MUNOZ solo, que sale del canapé.

Gracias á Dios que se fuéron:
¡ canallas! si tardo un poco
en salir, pierdo el pellejo.
¡ La Blasita! pues el otro
bribon!.... y cómo me he puesto
de basura... ¿ si será
verdad lo del testamento?
¡ Qué buena gente hay en casa!
los demonios del infierno
no son de raza peor:
'Don Roque, malo va esto.



# ACTO TERCERO.

### SCENA I.

D.2 ISABEL Y D.2 BEATRIZ.

D.ª BEATRIZ. En fin, parece que Dios todas las cosas ordena á favor nuestro: Don Juan conociendo lo que arriesga en quedarse, va á marchar: la esquadra se hará á la vela en esta mañana misma. Ya, Isabel, estoy contenta, ya se acabó mi temor: tus inquietudes serena, pues ya él se fué. No presumas que tu marido sospecha nada; no, yo le conozco, sé su genio y sus ideas: demas, que en tan breve tiempo no es posible que pudiera haber llegado á saber estas cosas. Tu prudencia emendará lo demas: él te quiere, y si te esmeras

en darle gusto, verás como todo se remedia.

Sí, Beatriz, así lo haré; tú mi timidez ahuyentas; conozco mi error, conozco los peligros, que me cercan por una clega pasion, que ya desechar es fuerza. ¡ Ay hermana! estas paredes me acusan, adonde quiera que vuelva la vista.... ¡ oh quánto poder la verdad encierra!

No es mucho, Isabel, que ahora turbada y débil te sientas: eres niña, y este golpe te ha de causar mucha pena.

Dígalo quien como yo hubiese amado de veras.

Despues, Isabel, que borres esas memorias funestas, al cuidado de tu casa, y de tu marido atenta, libre de este sobresalto, vida afortunada y quieta lograrás, por mas que ahora imposible te parezca.

Sí, querida, no lo dudes, el trato cariño engendra: qué feliz serás entónces! hoy lloras, y te lamentas de tu suerte; vendrá el dia que á ti te cause vergüenza, y al acordarte dirás: ¡Señor!; qué pasion fué aquella! no estuve en mí, no es posible; porque si pensado hubiera el peligro, ni un instante mi pundonor permitiera tal exces): ¿y yo engañada lloré de Don Juan la ausencia? Yo pude sentirlo, quando mi quietud logré por ella, el amor de mi marido.... ; qué ceguedad! ¡qué flaqueza! D.a ISABEL.

Ay Beatriz!

Hermana mia,

¿ qué tienés ? nada hay que temas. D.2 ISABEL.

¡O! ¡qué mal hice en llamarle! (Aparte.

¿ Por qué, dí, no te consuelas? si conoces la verdad, no des lugar á que venza la inclinacion: siempre has sido muy christiana, muy honesta, y muy prudente tambien; y si lograrlo deseas....

¿Llamáron? él es sin duda:

Aparte, haciendo que se va.

¿adónde iré?

D.a BEATRIZ. ¿Qué te altera? ¿por qué te vas, si es mi hermano?

## SCENA II.

D. ROQUE y las dichas.

D. ROQUE.

¡ Qué entruchadas serán estas
de volver y de tornar!
¿dónde está la bata vieja?
¿quánto va que no se han puesto
los pedazos de bayeta
en la espalda?

D.2 BEATRIZ.
Si dixiste
ayer que te los pusieran:
no ha habido tiempo de hacerlo.
D. ROQUE.

Idos las dos allá fuera.

D. BEATRIZ.

¿Te quedas sin desnudar?

D. ROQUE.

¿Qué Don Juan?

D. BEATRIZ.

Que si te quedas con ese vestido, ¿ ó quieres

la bata?

Quando la quiera, yo sabré llamar.

Beatriz,

de sobresalto estoy llena.

D. a BEATRIZ.

¿Quieres algo?

No Sefiora.

D.2 BEATRIZ. 2 Qué tienes? ¿ qué te molesta?

Nada: ¿ qué la importará, que yo tenga lo que tenga? ¿ no he dicho que me dexeis?

D. BBATRIZ.

Ven, Isabel.

# (113)

# SCENA III.

D. ROQUE, Y MUNOZ.

D. ROQUE.

Muñoz, entra:

con que el recado no es mas...

MUROZ.

¿ Ahora salimos con esa? Sí, Señor, no es nada mas, que lo que dixe allá fuera.

D. ROQUE.

¿Que vaya y diga a su amo, que venga al punto?

Que venga.

D. ROQUE.

¿Que los dos hemos salido?

Eso mismo.

D. ROQUE.

¿Qué le espera

sin falta, sin falta?

Cierto.

D. ROQUE.

Y dices que estaba inquieta, y lloraba?

H

(114)

No que no

No que no!

¿Y qué otra cosa era aquella, que me empezaste á decir?

MUÑOZ.

Eran alabanzas vuestras.

¿Con que en efecto, estantigua me llamáron?

Y postema.

D. ROQUE.

¿Y zenacho?

Muñoz. Y viejarron.

D. ROQUE.

¡Habrá mayor desvergüenza! ¿con que todas esas flores dixo de mí?

MUÑOZ.

Y otras treinta.

D. ROQUE.

Y luego le dió el recado?

La del recado no es esa.

Pues Isabel....

Nuñoz. Isabel no trató de esa materia.
Blasilla fué la que dixo,
que Don Roque es un babieca,
que parece un espantajo,
que es sordo como una piedra,
que le corrompe el aliento,
que tiene hinchadas las piernas,
que no puede ser casado,
que....

Calla por Dios, no quieras que vaya allá y de un porrazo la mato: ¡haya picaruela, habladora, embusterona!

Yo no sé si es embustera, pero que lo dixo es cierto.

D. ROQUE.

De suerte, que ya no queda en esta casa ninguno, que mi tormento no sea, mi repudricion...; infame! si estoy por ir y cogerla de los cabellos, y darla á la picara tal felpa...

MUROZ.

A quál de ellas?

A Blasilla.

MUROZ.

Pregnnta ha sido bien necia la mia; que esotras dos en nada os han hecho ofensa.

D. ROQUE. Ay Muñoz! qué distrahido con lo que ménos debiera irritarme...! ¿ qué he de hacer, qué he de hacer? ¡si no me dexa ... la cólera discurrir! Mira, Muñoz, la cabeza la tengo como un tambor. Señor! si este mozo intenta salir hoy mismo de Cádiz, para separarse de ella; si le he dexado en la playa aguardando á que viniera el bote; si se despide de mí; si el tiempo se acerca de salir, que de un instante á otro la señal esperan.... San Antonio! ¿para qué le habrá mandado que venga? MUROZ.

Con el hijo de mi madre, pudieran venirse á fiestas. D. ROQUE.

¿Pues en tal caso qué, harias? Yo sé muy bien lo que hiciera. Hombre! por San Juan bendito te suplico....

MUNOZ. Should be ;

Ya comienza otra vez el pordioséo.

D. ROQUE.

Que me digas lo que hicieras, si fueras Don Roque ahora.

MUÑOZ.

Si fuera Don Roque en esta

Mientras Muñoz dice estos versos, Don Roque se pasea pensativo

vivir á Muñoz: le diera (Sedal) amil quejas á cada instante porque no huele y acecha; le pidiera parecer

ni resolver á derechas,

á mi escudero infeliz
le hiciera pagar la pena
de lo que otro cometió;

le acosara, le embistiera, le matara.... ¿ no me ois?

Yo he de perder la cabeza

con estas cosas, Muñoz:

vaya, no hay que darle vueltas, lo que te he dicho has de hacer. MUÑOZ.

¿Qué he de hacer?

D. ROQUE. 7 ¿Ya no te acuerdas ?

¿De qué, Señor?

D. ROQUE. Es verdad...

si estoy loco ...

MUROZ. ¿Quién lo niega? D. ROQUE.

Ya se vé, si no lo he dicho!... Mira, Muñoz, si ella espera al Don Juan, quizá no viene. porque sabe ó se rezela que estoy en casa: Gines.... vaya, como si lo viera. me habrá atisvado al entrar, que si no.... pero mis tretas me han de valer : corre , amigo, corre, que en tu diligencia consiste .... mira, ya sabes donde las llaves se cuelgan: conoces la del porton? MUSOZ.

¿Quál, Señor?

(119)

D. ROQUE. Aquella vieja:

¿ estás?

MUROZ.

Ah! ¿la del postigo

que cae á la callejuela?

D. ROQUE

Esa misma.

MUÑOZ.

Si ha mil años que por allí nadie entra ni sale.

D. ROQUE.

No importa nada; tráheme la llave.

MUÑOZ.

¿Y qué nueva

invencion?

DON ROQUE.

Ya la sabrás: ten cuidado no te sientan.

## SCENA IV.

DON ROQUE solo paseándose por el teatro.

Ay! Señor, esto va malo, malo, malo...picaruela! ¿Si parecerá la llave? Muñoz dice bien, no es ella quien tiene la culpa; yo, yo la he tenido... si fuera decir... pero sí, jemendarse! quando cumpla los ochenta. Bien dice Muñoz! mal año si dice bien! él me inquieta con sus cosas, pero encaxa 446. 14 unas verdades tan secas.... Si yo se lo hubiera dicho ántes, no me sucediera este chasco, sí por cierto. Pobre Don Roque! ¡qué buena la hiciste! pobre Don Roque!... Pero quizá si nos dexa este Don Juan, puede ser, que lograra... Dios lo quiera.

### SCENA V.

D. ROQUE Y MUNOZ.

· DON ROQUE.

¿Pareció?

MUNOZ.

Pareció.

Sabes

si alguna te vió cogerla?

MUÑOZ.

Nadie ha visto nada.

Muñoz da una llave á Don Roque.

D. ROQUE.

pues anda, y dila que venga.

A quien?

D. ROQUE.

A Blasa.

¿A la niña

deslenguada y bachillera, que os trató de podrigorio? ¿pues qué pretendeis con ella?

D. ROQUE.

Entablar este proyecto, con el quat, si no se yerra, á los dos he de pillar: confirmaré mis sospechas, y entónces me han de pagar, juro á tal, la desvergüenza. Llama á Blasilla.

Ahí parece

que viene.

D. ROQUE.

Pues salte afuera.

muñoz.

Con tanto preparativo,

tanto vaya, torne y vuelva, se pasa el tiempo.... ¿y que hará? lo que hizo cascaciruelas.

#### SCENA VI.

D. ROQUE Y BLASA.

D. ROQUE.

Oyes, Blasilla.

Señor.

D. ROQUE.

Vamos á hacer la desecha.

Mira, yo voy á salir;
si á eso de las doce y media
no he vuelto, podeis comer;
que es señal que como fuera.

Fuera, Señor?

DON ROQUE.
Sí, porque
un conocido me espera
para un asunto, y quizás
no querrá que á casa vuelva,
y me quedaré con él.

Vaya, Señor, que no os dexan parar en casa.

(Aparte.

Es preciso hacer yo mis diligencias.

Y nosotras encerradas en esta cárcel estrecha, si no es á Misa, jamas damos por ahí una vuelta.

D. ROQUE.

Las mugeres recogidas,
que tienen juicio y vergüenza,
se estan en casa, y no son
busconas ni callejeras:
en casa, en casa. Me voy,
que ya el enojo me ciega.

Don Roque se va muy enojado sin tomar el sombrero: á las voces de Blasa vuelve, se le pone, y se va por la
puerta del lado derecho.

BLASA.

Digo., Señor, ¿y el sombrero? ¿Señor? si... ¡qué paso lleva! ¿Señor? ¿quánto va que pierde esté viejo la chaveta? Ya vuelve, gracias á Dios: tomad el sombrero.

Venga.

### SCENA VII.

BLASA y despues MUNOZ.

BIASA. Qué singular es el hombre! y que haya muger, que quiera en lo mejor de su edad, con una cara de perla, dos ojos como dos soles, y un chiste que á todos prenda, enlodazarse en un viejo tan carcamal, y tan bestia! Ay, Señor! no; mejor es morir de puro soltera, que sufrir á un mamarracho de un maridazo, alma en pena, con mas tachas y alifafes, and que el caballo de Gonela. Sale Muñoz, y al ver á Blasa se detiene á la puerta.

Qué es eso, Señor Muñoz, sos asustan las doncellas?

Sí me estorbas.

¿Con que os estorbo? ¿de veras?

(125)

No tengo ganas de hablar.

BLASA.

¿Con que me iré?

MUROZ.

Quando quieras. ...

¡Qué ceño! desde que estoy en esta casa perversa, nunca os he visto reir: siempre con mal gesto.

Y ella

siempre hablar que te hablarás.

BLASA.

Hago bien, que tengo lengua.

Hace mal.

BLASA.

No, sino bien.

MUÑOZ.

Vaya, no tengamos fiesta.

Quiero hablar.

MUROZ.

Calla.

BLASA,

Sí quiero hablar, dale, hay tal canseral fastidiosazo de viejo.

MUÑOZ.

Mira....

BLASA. Cara de materia MUROZ.

Si....

Rodrigon, pitarroso, Judas, rabia, rabia. MUNOZ. Espera...

### SCENA VIII.

MUNOZ y despues D. ROQUE.

MUROZ.

Picarona! bien se vé que no hay en casa quien tenga calzones: ¡picaronaza! atrevida, desenvuelta, á mí... vaya, yo no entiendo cómo he tenido paciencia... el diablo sabe por qué. Sale Don Roque por la puerta del lado izquierdo.

D. ROQUE.

Muñoz, ya estamos de vuelta: buena prevencion ha sido, que pasaras á esta pieza

para espantarlas; ninguna me ha visto entrar: mi cautela se logró completamente. Al salir yo por la puerta, ví al canalla de Gines, que estaba de centinela en esa casa de al lado; yo tuerzo la callejuela, fingiendo no haberle visto; y él, que me observaba, apénas me aparté un poco, marchó, sin duda á llevar las nuevas á Don Juan ó Don Demonio.

Pero bien, ¿qué se grangea con ese embrollo maldito de vueltas y de revueltas, y entrarse por el porton, para que las niñas crean que habeis salido de casa? Que Gines vaya ni venga, ¿qué importará? ¿ ni que jiuzgue, que estais dentro, ó estais fuera? ¡ Cuidado, que mas parecen cosas de chicos que juegan, que no de señor mayor!

D. ROQUE.
Mira, Muñoz, esta treta
es, para que si Don Juan,
como le han dicho que vuelva,

por temor de hallarme aquí se ha detenido, y espera, para asegurar el lance, villete, recado, ó seña, saliendo yo, desde luego sin duda se desvanezca: porque si Gines le avisa ó estan encargadas ellas de hacerlo, (que son el diablo,) vendrá sin remedio á verla, y entónces...

AUROZ. ¿Y entónces qué? habrá una gran pelotera, chillidos, voces, y á Dios: se irá Don Juan: ¿ y qué piensa lograr, mi Señor Don Roque...

DON ROQUE.

La cosa está ya dispuesta:
pero no nos detengamos
en valde, que el tiempo aprieta:
vete por Dios á tu quarto.

MUÑOZ.

Mucha diversion me espera.

D. ROQUE.

En tanto que yo la traigo ácia acá; ¿pero no es ella?

Ella misma, que al reclamo de Don Juan viene que vuela. Voime.

#### SCENA IX.

#### D. ROQUE Y D. ISABEL.

D. ROQUE.

¿De qué te suspendes?

D.ª ISABEL.

Presumí que estabais fuera, porque Blasa...

D. ROQUE.

Sí, he salido

á dar por ahí una vuelta, y.... ¿ qué dices?

D.ª ISABEL.

... Nada.

D. ROQUE.

¿Qué?

D.ª ISABEL.

Nada, Señor.

D. ROQUE. No se pierda

el tiempo.

Don Roque cierra con llave la puerta del lado izquierdo.

D.a ISABEL.

Señor, ¿qué haceis?

jay de mi! ¡la llave!...

D. ROQUE.

Dexa

la llave, nada te importa

la llave.

Pero á qué es esta prevencion?

D. ROQUE.

Mira, Isabel,
yo sé que á Don Juan esperas,
él va á venir.

D. a ISABEL. Señor! D. ROQUE.

Calla, no me grites, que lo echas á perder : él va á venir, yo me escondo en esa pieza: tú sentada en esta silla, de modo que yo te vea, le has de recibir : dirásle, que ni un punto se detenga en mi casa; que á qué vienen todas esas morisquetas. de hacer que se va, y quedarse; que en su vida á verte vuelva; y que aunque yo no sé nada, es muy fácil que lo sepa... pero á la puerta han llamado, siéntate, la silla vuelta ácia este lado.

D. Roque pone una silla en frente de la puerta de su quarto. (131)

D.<sup>a</sup> ISABEL. ; Ay de mí! ¡dónde estoy! ¡oh! suerte adversa! mirad , Señor , lo que haceis.

D. ROQUE.

Isabelita, ten cuenta con lo que te he dicho; mira que si noto alguna seña ó palabra, no podré reportarme, aunque mas quiera, y tendrémos que sentir.

D. A. ISABEL.

¡Ay infeliz, ¡qué funesta situacion! pero es posible... advertid...

avertia...

Vamos, que llega.

Escuchadme.

D. ROQUE.
Lo que he dicho
harás; cuidado con ella.
Don Roque se entra en su quarto, cerrando la puerta: Doña Isabel se
sienta.

### SCENA X.

D. ISABEL Y. D. JUAN.

D.<sup>2</sup>. ISABEL.

¡Ay desgraciada de mí!

¡ay que angustia! ¡quién pudiera
avisarle!...no hay remedio.

D. JUAN.

En fin, Isabel, ordenas que volviendo á verte ahora, nuevo tormento padezca! ¿A qué fin, Isabel mia, me detienes, si no espera alivio nuestro dolor? ¿Pero qué pesar te aqueja? ¿qué tienes? enxuga, hermosa, esas lágrimas: en ellas harto me dices; no ignoro de tus ojos la eloqüenca: ya sé, mi bien, ya sé quánto esta partida te cuesta; peto...

Don Juan, ¿qué decis? ¿qué decis? idos, no sea que mi esposo....

No rezeles,

que no está en casa, no temas; y Gines quedó advertido de avisarme quando venga. D.ª ISABEL.

En qualquiera ocasion debo serle fiel: ved que si llega á saber vuestra porfia...

D. JUAN. Cielos ¡qué mudanza es ésta! qué lenguage, que no entiendol Isabel, haz que yo sepa estos enigmas, que el alma " " " " " " tengo de tu voz suspensa. Tú me llamaste, y ahora...
D.a ISABEL.

¡Yo os llamé?

D. JUAN.

Qué, me lo niegas? eme lo niegas? jah cruel! Pues...

أنح وعلايات في D. TEABEL. Callad.

2 00 5 miles

Louis Seine

7 on its .

DIJUAN. C Sall Pale.

Tú harás que pierda que seus. el sentido: jingrata! ¿cómo 1 10 incli cupo en tí tanta fiereza?

D. ISABBL. Ignoro lo que decis.

D. JUAN.

¿Lo ignoras?... pero no quieras

apurar mi sufrimiento,
Isabel, de esa manera.  D.a ISABEL.
Ya he dicho que os vais ; hacedlo: no por vos . Señor . padezca
mi decoro.
D. JUAN.
Ah fementida
muger, que así mi firmeza
pagas! ¿para esto quisiste
pagas! spara esto quisiste que viniese; para esas exagence de la companya de la c
nueva traicion, que tenias
contra mi vida dispuesta?
Si ya me aparté de ti;
si ya mi fuga resuelta,
propuse no verte mas, Sar 11 20 0 22
¿á qué me dices que venga?
sá qué? Yo viví engañado;
rindiéronme tus finezas.
rindiéronme tus finezas de in oi em ; Ah, qué pronto se persuade
un hombre lo que deseals. a
Yo, enamorado de tí,!! O
juzgué tus palabras ciertas,
tanto que oudo igualar a esta esta esta esta esta esta esta es
tanto, que pudo igualar mi cariño á tu belleza:
y así me pagas! Juli bilita il i Juli
D.a ISAREL
Mirad lead on a congl
lo que decis; pues si llega
vuestra ceguedad á tanto, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
f 1

que alguno de casa os sienta; mi esposo...

D. JUAN. Sí, ya lo sé,

le has dicho ya que no tema; que el amor que me mostraste fué mentirosa apariencia; y que para convencerme vas á hacer la mayor prueba de iniquidad: le ofreciste ultrajarme, y á mis penas añadir el mas acerbo dolor que añadir pudieras. Se lo has prometido así? Cumple, cumple tu promesa... Pero, aleve, ¿qué disculpa me das? ¿ninguna te queda? Callas, infiel, porque sabes que callando me atormentas! A Dios: sí, me voy; con eso quedas, Isabel, contenta: sí, me voy; no volveré á verte mas, no lo temas: y acaso dlegará el dia, que de horror y susto llena, te acuerdes de mí, oprimida con la memoria funesta del pérfido triunfo... A Dios, voy á morir: nada anhela tu amante, sino acabar

la vida, que ya detesta: ni seré tan infeliz, que quando aspiro á perderla, no lo consiga al impulso de tempestades deshechas. Así pudiera olvidar mi error pasado y mi pena, tus alevosos cariños... Saca unos papeles, y los hace pedazos. ¡Ah, qué digo! no... perezcan, perezcan; yo las creí alivio de mis tristezas: tuyas son... ¡traidoras cartas! miralas, tuya es la letra: no quede memoria alguna... D. a ISABEL.

¿Qué haceis? ay de mí! D. JUAN.

No, dexa,

déxame.

D.ª ISABEL. Cielos! Señor...

D. JUAN.

No las quiero, no: me acuerdan tus engaños.

D.a ISABEL. Infelice,

qué nueva desdicha es éstal Idos, Señor. ...

D. JUAN.
Sí, cruel,

ya es tiempo; libre te quedas.

D.a ISABEL.

Don Juan... sí... ¡pobre de mí! ¡pobre de mí! yo voy muerta. Vase D. Juan por la puerta del lado derecho; Doña Isabel abre la de la parte opuesta, y se va haciendo extremos de dolor.

## SCENAXI

Mejor será... sí, es mejor: hasta que embarcar le vea no le dexo... ipicardíalla niña... ¡qué buena pesca! Vamos allá, no se escurra, y tengamos otra fiesta: ¡la Isabelica y su alma! Esta es hechadiza.

Viendo á Doña Beatriz que sale.

## SCENA XII.

D. ROQUE, D. BEATRIZ y despues.

D.a BEATRIZ. Espera. D. ROQUE.

Voy de prisa.

D.<sup>a</sup> BEATRIZ. ¿Y Isabel?

¿la has visto?

D. ROQUE.

¿No sabes de ella? . en los infiernos.

D.ª BEATRIZ.

eQué puede
haber sucedido? En esta
pieza no está: presuroso
va mi hermano: alguna nueva
desgracia ocurrió, ¡Si acaso
ha venido, y se la lleva!

D.a ISABEL

Beatriz, hermana, jay de mi!

¿Qué es esto, Isabel, que llena de dudas me tienes?

D.a ISABEL.

es sufrir penas acerbas; esto es nacer infeliz: yo... ¡válgame Dios! la puerta; cerró... no pude... sin duda le ha seguido: si le encuentra le mata; sí, hermana mia: ¿qué harémos? llama... no, dexae es mejor que... yo no sé. No estoy en mí. Doña Isabel va ácia la puerta del lado derecho, por donde saliéron D. Juan y D. Roque: Doña Beatriz la

detiene. D.ª BEATRIZ.

Escucha, espera:

¿adónde vas?

D.a ISABEL. A evitar

que le mate.

D.ª BEATRIZ.

el temor.

D.<sup>a</sup> ISABEL. ¿Pues no ha salido detras de él? No me detengas, déxame que vaya... ¡ay triste! D.<sup>a</sup> BEATRIZ.

¿Adónde?

D.<sup>3</sup> ISABEL.

A morir: no queda
otro remedio , Beatriz;
ni hay muger , á quien suceda

mayor desgracia... Don Juan vino.

D.<sup>a</sup> BEATRIZ. Qué dices?

D.<sup>a</sup> ISABEL.

Sí, en esa
pieza se ocultó tu hermano:

todo lo ha visto: él se aleja culpando mi ingratitud... Ay, Beatriz! no se me acuerda . lo que le dixe; ni supe... ni era fácil que advirtiera... ¡mísera! ¡qué pude hacer! D.a BEATRIZ. En fin, Isabel, te dexa? Pues si en él se va el peligro, no así desmayes, ni cedas tan pronto á la desventura, que acaso tú propia aumentas con tu temor : déxale marging to que se vaya: harto te cuesta su venida: tiempo es ya que á reconocerte vuelvas. Olvida esos devaneos, que te han llevado tan cerca del precipicio: Isabel, vuelve en tí, pues aun te queda tiempo para el desengaño; y el error pasado emienda. D. ISABEL. ni hav m Es verdad, ya lo conozco... HTYYOT C. Pero ¡ay de mí! quando venga, .oniz ¿qué le diré? ¿quién podrà persuadirle á que me crea? -- 3 Si está ayrado contra mí, y confirmó su sospecha este acaso, no es posible.

que á mis razones atienda. ¡Infeliz! ¿y vivo? ¿y vivo? ¡Cómo hay en mi resistencia! D.ª BEATRIZ.

No á la desesperacion te entregues de esa manera; y piérdase todo, como la esperanza no se pierda. ¿Se fué Don Juan? lo demas nada importa : quando vuelva tu marido, yo sabré aplacarle.

D.ª ISABEL.

En vano intentas templar mi dolor, en vano; que está zeloso, y es fuerza que ni escuche mi disculpa...

D. a BEATRIZ.

Basta, Isabel: ¿no te acuerdas de que ha de volver mi hermano? ¿qué es esto? ven allá afuera; vamos.

D.<sup>a</sup> ISABEL.
¿Para qué, Beatriz?
D.<sup>a</sup> BEATRIZ.
Para evitar que te vea.
Yo estaré con él primero.

D.<sup>a</sup> ISABBL. Vamos... El tiro de leva...

Suena un cañonazo: Doña Isabel cae desmayada sobre una silla. Ya se va... Beatriz...; Dios mio!..
D.a BEATRIZ.

O." BEATRIZ.
Qué te da, hermana?.. no alienta.
Isabel... ¡Válgame Dios!
no vuelve... Si llamo, es fuerza
que esto se publique... Blasa.
Estas resultas esperan
tales casamientos: Blasa.
Será preciso que venga...
pero ya vuelve: ¿Isabel?
D.ª ISABBL.

¡Ay de mí!

Qué sientes? Prueba es sostener;

si te puedes sostener; iré por agua.

No, espera;

no te vayas.

D.ª BEATRIZ. No me iré:

apóyate en mí.

D.<sup>a</sup> ISABEL. ¡Qué pena! D.<sup>a</sup> BEATRIZ. Llora, suspira; que ahora

nadie nos vé. D. a ISABEL. Si pudiera

suspirar... pero no puedo.

D. BEATRIZ.

¿Qué sientes?

.D. ISABEL. No sé... quisiera... D. BEATRIZ.

¿Qué?

D.ª ISABEL. Nada: déxalo ya...

mejor estoy... ¡qué funesta venida!

D.ª BEATRIZ.

Vaya, muger, sotra vez de eso te acuerdas? D.a ISABEL.

Ya se fué... ya se acabó el afan.

D. BEATRIZ. Isabel, dexa eso, por Dios.

> D. a ISABEL. .. Ya se fué...

itriste de la que se queda! no volverémos á vernos jamas... ¡quién me lo dixera! mucho le quise, Beatriz, mucho le quise.

D.ª BEATRIZ. Si empiezas de nuevo con esas cosas, te abandono.

D. a ISABEL. Ay! ¿tú me dexas?

¿Pues qué quieres, Isabel, si tú propia te atormentas, t ni atiendes á mi razon; ni esos extremos moderas? Si viene mi hermano ahora, y de ese modo te encuentra, ¿qué le dirás, infeliz?

D.ª ISABEL.

Que estoy á todo dispuesta;
que acabo de separarme
de aquel que quise de veras...

Me engañaron; se valiéron
de astucias, para que diera
un sí... ¡perverso, cruel
hombre! ¿qué hiciste? ¿así entregas
mi mano à quien no he de amar?
¡Ay Dios!

D.<sup>a</sup> BEATRIZ. ¡Isabel! D.<sup>a</sup> ISABEL.

Me ciega el furor... yo lo conozco...
¡Ay, Beatriz! tengo vergüenza de mí misma... En fin, se va creyendo que le desprecia su amada... que le aborrece.
¡Ah! no es verdad, no lo creas:

te quiero, mi bien, te adoro; no dudes de mi firmeza: '; primero y último amor es el que en mi pecho alberga." ...la Soy infeliz; no mudable: 'p. 1 si indigna fué de tus finezas : 'a finezas : 'a Isabel; jay! y la vida

la ha de costar esta ausenciación (1921) 1.

que ha entrado; no te detengas.

Desgraciada! sadónde, adónde irémos, que mor me vea? ¡Cómo evitaré su lendjo! Helado temor me cerca: si viene... ¡misera syo! 20 2

D. BEATRIZ.
Vamos; Isabel, NUNCZ, 180908.0

D. ISABBL.

posible... sperosque digos app oy or a Despues de una larga suspension.
esta es ya mucha baxeza; oranp our a mucho abatimiento es este aba roque.
A quien todo lo, há-perdido; a seconda que peligro le amedrentas abatimiento es que peligro le amedrentas abatimiento que peligro le amedrentas abatimiento que que peligro le amedrentas abatimiento que aquí le aguardo.

D.<sup>a</sup> BEATRIZ. ¿Qué intentas? D.<sup>a</sup> ISABEL.

No sé... no sé... pero estoy prevenida á quanto venga: no soy culpada; ¿pues quándo ha temido la inocencia? Animo, corazon mio, que en esta terrible prueba está tu bien ó tu mal: él es.

D.ª BEATRIZ.

¡Isabel!...

Ya llegà.

- 100 St. - 1 - 1 - 1 - 1 - 1

Somethy and long

S C E N A XIII.

D. ROQUE, MUÑOZ y dichas. A.V

#### MUNOZ.

Pero yo qué le he de hacer?

Es que quiero que las veas; sa a que verso donde la tomant mendio esta a

MUNDZOT O'SOFFO . i po

Si la cosa está ya hecha, ol oboz namo A aqué diablos han de decir? de organi qué importa, a mas goy ou de care de la la comporta de la comporta del comporta del comporta de la comporta

Buena pieza,
ya se fué Don Juan; cumplió
por último su promesa:
vaya bendito de Dios.
Ello es regular que tengas,
ayudada de mi hermana,
tu amiga y tu consejera,
buena porcion de mentiras
y de embolismos dispuesta
para el caso; pero ya
conozco todas sus tretas...
y las tuyas; sí por cierto:
me ha enseñado la experiencia.

Qué quieres decir con eso?

¡Eh! ¿no lo dixe? ya empieza:
pero hablemos de una vez.
Ya has visto que no te queda
disculpa alguna: ya has visto
que lo sé todo; y que es fuerza,
no siendo yo ningun tonto,
que esto me enfade y me duela.
¿Es regular...

D.<sup>a</sup> ISABEL.
Si, Señor;
bien decis, vuestra sospecha
es justa, no he de negarlo;
pero sabed...

K 2

## (148)

D. ROQUE.
¡Bueno fuera
que lo negaras! (CAN, ANDER OF
MUNOZ in 10-1
Pues digo.
que se morderá la lengua!
D. A ISABEL. Diffe. (3
Sabed, que yo ¡desgraciada! " ni . ut
oprimida con violencia
os dí la mano de esposa:
no hay remedio, ya soy vuestra. le areq
Pero Don Juan sí, Señor,
le quise; fué verdadera
nuestra pasion gen ' o ad oni
D. BEATRIZ.
Isabel, Aug Land's
saué es lo que dices? a .c
D. ISABEL. , hag hid;
No fuera Con over
justo engañaros; le amé
así lo quiso mi estrella:
así lo quiso mi estrella: La horaib él igualmente dexad,
dexadme, Señor, que vierta
estas lágrimas; que todo oto esp
lo que callo dicen ellas
En fin, engañado vos; Batt
yo, sin tener quien volviera
por mi, fui victima triste ar, baleadd
de la avaricia perversa de la
de mi Tutor

Digo, gy cómo entónces, que conviniera hablarnos á todos claro, callaste como una muerta?

D.<sup>2</sup> 18ABEL.

¡Ah, Señor! ¿con tantos años aun no teneis experiencia de lo que es una muchacha? No sabeis que nos enseñan à obedecer ciegamente, y á que el semblante desmienta lo que sufre el corazon? Cuidadosamente observan nuestros pasos; y llamando al disimulo modestia, padece el alma, y... no importa, con tal que calle, padezca. El respeto, la amenaza, la edad inocente y tierna, la timidez natural, las siempre falsas ó inciertas noticias del mundo... ;ay triste! no soy yo sola; no es ésta la primera vez que pudo la autoridad indiscreta oprimir la voluntad...

D. ROQUE.

Muy bien; ¿y toda esa arenga qué quiere decir? D. ROQUE.

D.ª BEATRIZ.
¿Tan necio
serás que no lo comprehendas?
Quiere decir, que si acaso
estás ayrado con ella
por lo que viste; ya han hecho
quanto apetecer pudieras,
separándose los dos:
¿qué mas disculpa deseas?
ya no hay motivos de enojo.

Cierto; es una friolera: no ha habido nada; no importa nada; no vale la pena: ges verdad? ¿lo que yo he visto no ha sido nada, ehi ¡parlera de satanás!

Ya os he dicho que le he querido; y que fuera mentir negároslo yo; pero si alguno sospecha que á mi decoro falté, es ilusion que le ciega. No, Señor: el Cielo sabe que de iniquidad tan fea estoy inocente: yo supe con débiles fuerzas, si no vencer mi pasion, evitar efectos de ella.

Le llamé para decirle, que en su patria se estuviera, donde parientes y amigos aliviaran sus tristezas; rezelando, que si ahora apresurado se ausenta, su mismo pesar le mate... quántos peligros le cercan! Despreciado va de mí: infelice! ¿quién dixera, que yo, que le quise tanto... ah, mi afecto me enagena! Pero no, no se malogren los instantes: ya deshecha esta amistad, acabada. .... la causa de vuestra queja; vos satisfecho quedais, yo triste, asombrada, llena de dolor... jah! ya se fué, ya se logró vuestra idea; se logró... pero qué gol pe tan terrible! pqué violenta separacion! mucho vale la virtud, pues tanto cuesta. En fin, Señor, por vos solo, por una pasion tan necia, y una aborrecida union, de vuestra edad tan agena; yo perdí mi libertad, y él á la muerte se acerca.

Pero este essuerzo cruel
algun galardon espera:
si; que tanto sacrificio
bien merece recompensa.
Ya está resuelto: apartada
de vos, en la mas estrecha
clausura vivir intento,
si es vida la que me resta:
allí...

D. a BEATRIZ. ¿Qué has dicho, Isabel? D. ROQUE.

¿Muger, qué clausura es esa? ¿qué... vaya, sosiégate: ¡Jesus! ¡cierto que era buena la invencion!

Da. BEATRIZ.

Hermana...

D. s Isabel.

ya lo he pensado; y no queda otro arbitrio: ¿cómo quieres que mi trato no le ofenda? Lleno de desconfianzas vivirá: por mas que quiera tranquilizarse; jamas podrá borrar sus sospechas: cada accion será un delito, cada palabra una prueba contra mí: su edad, su genio...

no es posible que convengan para vivir en quietud circunstancias tan opuestas. Es preciso separarnos: en tu casa, miéntras llega t el lance, estaré contigo. Vos, Señor, haced que sea, si fuere posible, hoy mismo: yo os lo suplico; si queda alguna reliquia en vos de aquella aficion funesta, que me habeis tenido.

D. ROQUE. 78 1

no hablemos de esa materia; yo me olvidaré de todo,

. D.ª ISABEL.

No, no Señor; es fuerza que esta merced me otorgueis. D. ROQUE. Tú, Beatriz, tendrás con ella mas autoridad; por Dios,

persuádela.

D.<sup>a</sup> BEATRIZ. Ya no es esta ocasion, ni hallarse pueden razones que la contengan. Basta que no te ofendio; basta que elegir pretenda el medio de no ofenderte jamas, y pues limpio queda tu honor; déxala vivir en donde no te aborrezca.

ECon que yo me he de quedar sin muger por una tema? con que yo tengo la culpa?... Isabel...

D.2 ISABEL. Estoy resuelta:

hacedlo, y á vuestro honor importa que no se extienda el caso por la Ciudad: el sigilo y la presteza convienen.

Teneis razon...

matadme: ya nada resta sino morirme de rabia. D.<sup>2</sup> ISABEL.

No: vivid, Señor, y sea con mucha felicidad: que yo habitaré contenta en la soledad que abrazo; porque retirada en ella tengamos quietud los dos: vamos, Beatriz.

D.a BEATRIZ.

No difieras

un instante lo que pide.

¡Muñoz!

MUROZ. Otra moledera! D. ROQUE.

¿Pero tú, Muñoz, qué dices? ¡hombre, por Dios!

Si entendiera

que pudiese haber quietud sin encierro, torno y berjas, no os aconsejara tal; pero si es tan manifiesta la dificultad, que nadie habrá que no la comprehenda: si es preciso, aunque ella fuese una Santa Dorotea... Vamos, eso es tan palpable, que no merece la pena de gastar tiempo: ¿se va? muy bien pensado: ¿se encierra? lindamente: á vos os quita quebraderos de cabeza, y ella, en no viendo jamas esa cara, está contenta: con que abreviarlo, y agur.

¿Con que ello ha de ser por fuerza?

MUNOZ. No, sino de bien á bien. D. ROQUE.

¡Beatriz!

D. BEATRIZ. En vano me ruegas. D. ROQUE.

:Isabel!

D.ª ISABEL. No, no os escucho. D. ROQUE.

Pero es posible que quieras... D.a ISABEL.

No me sigais, apartad, que en vos se me representa un tirano aborrecido: léjos de vuestra presencia podré vivir; pero ved, que si un error os empeña 20 " en obligarme á ceder, no bastará la prudencia; y es temible una muger desesperada y resuelta. (vase.

D. BEATRIZ. Ya lo has visto: no la apures. D. ROQUE.

Haré todo lo que quiera: dexadme vivir en paz, dexadme... y Dios la haga buena.

#### D.ª BEATRIZ:

Pero...

D. ROQUE.
Sí, mañana mismo
harémos la diligencia;
mañana... y que me perdone...
que yo la perdono á ella.

### SCENA ULTIMA.

D. ROQUE Y MUÑOZ.

D. ROQUE.

¡Válgame Dios qué muchacha! ¡válgame Dios! muNoz. No creyera....

D. ROQUE.

Calla, que en quanto me digas tendrás razon; pero dexa, que reniegue de mí mismo, pues yo por mi ligereza he sido causa de todo: ya lo pago, y aunque venga tarde, reconozco ahora que no son edades estas para pensar en casorios.

(158)

¡Si muchos lo conocieran!...; pero sí! quanto mas viejos, mas niños y mas troneras.

# REGISTRATO

11622





Legatoria d'Arte e Restauto
NIOLA ROSARIO

Via G. Paladino, 19 - 80138 Nepoli Tel. 081.5516544

www.niola.com - E-mail: info@niola.com

BIBLIO

SCAFF, PLUTE

N.º CA